

Michael Stuart BYRAM

Curriculum Vitae



Date and Place of Birth: 19 November 1946,
Dewsbury, England.

Marital Status: Married, two children, 5 grandchildren

Academic Qualifications: M.A., Ph.D., FAcSS.

Home address : 16 Cavendish Court, Brighton BN2 1FU, UK
Tel. : +441273/01273 600104
University : School of Education, University of Durham, UK
Web page : <https://www.dur.ac.uk/research/directory/staff/?id=613>
E-mail : m.s.byram@durham.ac.uk

Scopus ID [2399382239938263006300](https://scopus.com/authid/detail.uri?https://orcid.org/0000-0003-1116-2366)
Web of Science ID [AAL-7267-2020](https://orcid.org/0000-0003-1116-2366)
ORCID ID [orcid.org/ 0000-0003-1116-2366](https://orcid.org/0000-0003-1116-2366)
Publons ID [AAL-7267-2020.](https://orcid.org/0000-0003-1116-2366)

EDUCATION:

1958-65 Wheelwright Grammar School, Dewsbury.

1966-73 King's College, Cambridge:
1966-70 Modern and Medieval Languages Tripos: B.A.(II.i)
1972 M.A. status awarded
1970-73 Postgraduate research on Danish literature
(including two years in Copenhagen)
Ph.D (awarded 1975)

1978-79 Open University: part-time study on courses in curriculum and
education management

EMPLOYMENT:

1965-66 VSO teaching English as a Foreign Language in Mascara, Algeria

Sheppey Community Comprehensive School, Kent:

1973-75 Assistant Adult Education Tutor

1975-79 Head of Languages

University of Durham, UK

1980-88	Lecturer in Education
1989-90	Senior Lecturer in Education
1990-94	Reader in Education
1994-08	Professor of Education
2008-	Professor Emeritus

Université du Luxembourg

2012-18	Professeur invité en multilinguisme
---------	-------------------------------------

Sofia University St Kliment Ohridski, Bulgaria

2020-	Guest Research Professor
-------	--------------------------

ACADEMIC RECORD

RESEARCH AWARDS:

1983	Nuffield Foundation Small Grants Scheme Award and Danish Ministry of Education Award for fieldwork in Denmark Total: £1,500: "Language and Ethnic Identity"
1985-88	ESRC research award with Dr. P. Allatt: £99,210 "The effects of language teaching on young people's perceptions of other cultures"
1986	ESRC International Activities award to organise an international symposium on foreign language teaching jointly with Professor D. Buttjes (Dortmund): (£1,200 from ESRC and similar amount from Deutsche Forschungsgesellschaft).
1988-90	ESRC research award with Dr G. Alred: £16,690 "Residence abroad and culture perceptions of foreign language students in Higher Education"
1988	Grant from Arab-British Chamber of Commerce with Dr R.Lawless and Mr M.McPartland: £3000 "Student supply and the expansion of Arabic studies in Higher Education"
1989	ESRC research award with Dr R Lawless and Mr M McPartland: £28,000 "Student supply and the expansion of Arabic studies in Higher Education"
1989	ESRC Exchange Scheme award for research in Paris at the Institut National de Recherche Pédagogique: £2,500
1990	Leverhulme Trust research award: £90,700 "Culture/'Civilisation' for advanced language learners - an experiment in French and English schools" (Joint project with Institut National de Recherche

Pédagogique, Paris)

- 1990 University of Durham, Research and Initiatives Committee award : £2,000, and British Council award: £2,800, “Education for international understanding through foreign language teaching” (Joint project with University of Braunschweig, Germany)
- 1990 ESRC research award with Ms C. Roberts: £43,730 “Cultural studies in advanced language learning: the Year Abroad in undergraduate courses” (Joint project with Ealing College of Higher Education.
- 1991 ESRC 'Research Seminar Group' award with Dr R Mitchell (University of Southampton: £5000 “Foreign Language Classroom Research Network”
- 1992 University of Durham Research and Initiatives Committee: £2100 “The changing identity of foreign language teachers in the European integration process” (Joint project with University of Roskilde, DK)
- 1992 LINGUA programme, Brussels: FF 70000 as part of a network with CREDIF, Paris; Escuela Superior de Educacao, Lisbon; Universidad Autonoma, Madrid; St Patrick's College, Dublin ‘The qualitative evaluation of language sojourns in the context of the in-service training of language teachers’
- 1993 LINGUA programme continued: FF 51700
- 1994 LINGUA programme continued: ECU 16180
- 1994 Grant from the French Embassy to create a network of researchers on cultural studies: £500
- 1995 Grant from British Assoc of Applied Linguistics to hold a seminar on “Intercultural Dimensions of Foreign Language Learning and Teaching” : £300
- 1995 Grant from the School of Education, from the Goethe Institut York and the French Cultural Delegacy, Manchester to hold a seminar on “Drama, cultural awareness and foreign language teaching”: ca £2000
- 1996 Invitation to hold an Andrew Mellon Research Fellowship at the National Foreign Language Center, Washington D.C., January-March, \$7500
- 1998 Grant from ESRC with Dr G. Alred for a follow-up study on ‘The Year Abroad’ to interview the informants from 1988-89. £8000
- 1998 Invitation to hold an Andrew Mellon Adjunct Research Fellowship for

- one month at the National Foreign Language Center, Washington D.C., \$2500
- 1999 Invitation to hold an Andrew Mellon Adjunct Research Fellowship for one month at the National Foreign Language Center, Washington D.C., \$2500

CONSULTANCY ETC

- 1986-87 Independent Evaluator for Foyer (an educational trust organisation for migrant workers) of a bicultural education programme for the children of migrant workers in Brussels, Belgium, (partially funded by British Council).
- 1992 Consultant to a European Community sponsored symposium on minority education for the Sorb minority in Germany.
- 1993 Commissioned by the Council of Europe to produce a paper on the assessment of socio-cultural competence in language learning.
- 1994 Consultant to Council of Europe research network for Finland, Helsinki.
- 1994 Consultant on the development of Landeskunde/Cultural Studies in the Department of English University of Trier, Germany.
- 1994 Consultant on the development of a Council of Europe Threshold Level for Welsh, University of Wales Cardiff.
- 1994 Consultant to the Goethe Institut, Warsaw, on the development of new curricula for Landeskunde/Kulturkunde for teacher training in German as a foreign language
- 1995 Consultant to authoring team on French course for Irish children.
- 1997 Consultant to the Estonian Language Strategy Centre on the writing of a new policy for language teaching in Estonia.
- 1997-2000 Consultant/evaluator to HEFCE-funded 'The Interculture Project' on the Year Abroad for Modern Languages Students, University of Lancaster

1998-2010	Special Adviser to the Council of Europe Modern Languages Project
1999-	Member of the Comité Scientifique du Centre Tesnière, Université de Franche-Comté, Besançon, France.
1999-2000	Consultant on a European Union LINGUA project on intercomprehension in language teacher training, University of Aveiro, Portugal
	Member of an EU LEONARDO project on Intercultural Competence Assessment, 'INCA project'.
2002-03	Member of Council of Europe team to produce a Language Education Policy Profile for Hungary
2003-04	Rapporteur for Council of Europe Language Education Profile: Norway
2005-06	Rapporteur for Council of Europe Language Education Profile: Poland
2005-06	Rapporteur for Council of Europe Language Education Profile: Lombardy
2006 -	Consultant for project at University of Lleida, Spain: Multilingüismo y competencia comunicativa intercultural: una propuesta de intervención didáctica en la Enseñanza Secundaria Obligatoria, 13-15 March 2006
-	Consultancy visit to University of Aveiro for project <i>Imagens das Línguas na Comunicação Intercultural: Contributos para o Desenvolvimento da Competência Plurilingue</i> , 29 Nov-1 Dec 2006
2007-08	Member of British Council Northern Europe Region Think Tank on Languages for Europe – Jan 07-Jan 08.
2007-	Member of Accompanying Committee Centro de Didáctica e Tecnologia na Formação de Formadores da Universidade de Aveiro
2008	Consultancy visit on behalf of the Council of Europe: developing a language education programme for returning Roma children in Serbia, Belgrade, Serbia, 16-19 January 2008.
2009	Lecture and consultancy tour, AUT University Auckland, Massey College of Education, Palmerston North, and Ministry of Education, Wellington, New Zealand, 30 Jan-16 Feb 09.
2010-2011	Rapporteur for Council of Europe Language Education Policy Profile: Ukraine

- 2007- Member of Advisory Board of CIDTFF (Research Centre for Didactics and Technology in Teacher Education) University of Aveiro, Portugal.
- 2011- Member of External Advisory Panel of CETAPS (Centre for English, Translation and Anglo-Portuguese Studies) University of Oporto and New University Lisbon.
- 2012-15 Consultant to EU funded MIRIADI project - Cooperation and Innovation for an Online Intercomprehension Network, coordinated at University of Aveiro, Portugal
- 2013- Member of working group and author on 'Reference Framework of Competences for Democratic Culture', Council of Europe

FELLOWSHIPS AND VISITING PROFESSORSHIPS

- 1971-73 Scandinavian Studentship, Cambridge University, and Anglo-Danish Society Scholarship.
- 1988-89 Nuffield Foundation Social Science Research Fellowship.
- 1994-95 University of Durham, Sir Derman Christophersen Research Fellowship
- 1996 Andrew Mellon Research Fellowship at the National Foreign Language Center, Washington D.C., January-March
- 1998 Andrew Mellon Adjunct Research Fellowship at the National Foreign Language Center, Washington D.C, January.
- 1998 Visiting Professor, Center for Comparative Cultural Studies, Palacky University, Olomouc, Czech Republic - March-April.
- 1999 Andrew Mellon Adjunct Research Fellowship for one month at the National Foreign Language Center, Washington D.C.
- 1999 Visiting Professor in 'Look UK' Programme, University of Tampere, Finland, March.
- 2001 Visiting Professor Université de Franche-Comté, Besançon, France, March-May.
- 2004-09 Guest Professor, Beihang University, Beijing, China.
- 2004 Sept 2004- Feb 2005 Visiting Professor Curriculum Center for

	Teachers, Tokyo Gakugei University, Japan.
2010-	Visiting Professor Beijing Language and Culture University, China
2011-20	Visiting Professor School of Education, University of East Anglia, England.
2011-	Consultant Professor, Harbin Institute of Technology, China.
2012-18	Guest Professor/Professeur invité, University of Luxembourg.
2014-2016	Visiting Professor, University of Sussex, UK.
2017	Guest Professor, University of Augsburg, Lehrstuhl der Didaktik des Englischen, 20 Nov-1 Dec 2017
2018-	Visiting Lecturer, University of Luxembourg
2020-	Guest Research Professor, University of Sofia, Bulgaria
2022	Chercheur invité at Chaire Interculturalités, Université de Haute Alsace, Mulhouse France, 6 June-9 July 2022.
2023-	Bualuang ASEAN Chair Professor. Thammasat University, Bangkok, Thailand
2023	Member of advisory group visit to University of Aveiro Research Centre in the Department of Education and Psychology, 22-24 March 2023
2023	Visiting Professor, Universität des Saarlandes, Saarbrücken, Germany – 24 April-19 May 2023.
2023-	Project member “Development and Application of Intercultural Education Resources for IoHE” at Harbin Institute of Technology, China – with Prof Song Li.

PRIZES

1967	Tilley Prize for French, King's College, Cambridge
1971	Wallenberg Prize for Scandinavian Studies, University of Cambridge
1987	British Association for Applied Linguistics Annual Book Prize

for *Minority Education and Ethnic Survival*

- 2012 Annual prize, with Lihong Wang, of *Cambridge Journal of Education* for best article for: “But when you are doing your exams it is the same as in China’ – Chinese students adjusting to western approaches to teaching and learning”. *Cambridge Journal of Education* 41, 4, 2011, 407–424

HONOURS

- 1995 Chevalier dans l’Ordre des Palmes Académiques (France)
- 2002 Fellow of the Academy of the Social Sciences (UK) (FACSS)

PUBLICATIONS

PUBLISHED BOOKS

1982:
Tom Kristensen, Twayne Publishers: Boston, 167pp.

Co-editor (with R. Goodings and M. McPartland): *Changing Priorities in Teacher Education*, Croom Helm: London, 225 pp

1986:
Minority Education and Ethnic Survival. Case Study of a German School in Denmark, Multilingual Matters, 183pp. (Awarded annual prize of the British Association for Applied Linguistics, 1987).

Editor and contributor: “Education and Indigenous Ethnic Minorities”. Special issue of *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, Vol. 7, nos. 3 and 4, 251pp.

1989:
Cultural Studies in Foreign Language Education, Clevedon: Multilingual Matters, 176pp.
(Translated as: *Culture et Education en Langue Etrangère* Paris: Hatier/Didier, 1992, 220pp)

Joint author (with C. Brumfit et al.): *Language in Teacher Education*, Brighton: National Congress on Languages in Education, 58 pp.

1990:
Joint editor (with J. Leman) and contributor: *Bicultural and Trilingual Education* -

the Brussels Foyer Model, Clevedon: Multilingual Matters, 158pp.

1991:

Joint author (with V. Esarte-Sarries): *Investigating Cultural Studies in Foreign Language Teaching: a Book for Teachers*, Clevedon: Multilingual Matters, 219 pp.

Joint author (with V. Esarte-Sarries and S. Taylor): *Cultural Studies and Language Learning : a Research Report*, Clevedon: Multilingual Matters, 412 pp.

Joint editor (with D. Buttjes) and contributor: *Mediating Languages and Cultures*, Clevedon: Multilingual Matters, 333 pp.

1992:

The "Assistant(e) d'Anglais". Preparing for the Year Abroad, Durham: School of Education, 63pp

Joint author (with R. Lawless and M. McPartland): *The Future of Arabic Studies in Britain*, Durham: University of Durham School of Education, 123 pp.

1993:

Joint editor (with D. Graddol and L. Thompson) and contributor: *Language and Culture* Clevedon: Multilingual Matters and British Association for Applied Linguistics, 152 pp.

Editor and contributor: *Germany: its representation in textbooks for teaching German in Great Britain*, Frankfurt a. M.: Diesterweg, 206 pp.

Joint author (with G. Alred): *L'Assistant(e) Français(e) in the British School*, Durham: School of Education, 59pp

Joint author (with G. Alred): *"Paid to be English" A book for English assistants and their advisers in France*, Durham: School of Education, 59pp

1994:

Joint author (with C. Morgan and colleagues): *Teaching-and-Learning Language-and-Culture* Clevedon: Multilingual Matters, 219pp

Editor: *Culture and Language Learning in Higher Education*. Special issue of *Language, Culture and Curriculum* Clevedon: Multilingual Matters, 111pp

1995:

Joint author (with G. Zarate): *Young People Facing Difference. Some proposals for teachers*. Strasbourg: Council of Europe, 64pp.

(Translated as: *Les jeunes confrontés à la différence: des propositions de formation*. Strasbourg: Council of Europe, 1995, 64pp)

(Translated as: *Jugend, Vielfalt und Fremde. Anregungen für den Umgang mit kulturellen Unterschieden*. Wien/Graz: Bundesministerium für Unterricht und

kulturelle Angelegenheiten, 1998 , 56pp.)

1996:

Joint editor (with G. Zarate and E. Murphy): *Cultural Representations in Language Learning and Teacher Training*. Special issue of *Language, Culture and Curriculum*. 9, 1.

Editor: *Education for European Citizenship*. Special issue of *Evaluation and Research in Education*. 10, 2&3.

1997:

Joint author (with D. Snow): *Crossing Frontiers. The school study visit abroad*. London: CILT, 48pp

Joint editor (with G. Zarate) and contributor: *The sociocultural and intercultural dimension of language learning and teaching*. Strasbourg: Council of Europe, 120pp.
(Translated as: *La dimension socio-culturelle et interculturelle de l'apprentissage et de l'enseignement des langues*. Council of Europe, 1997)

Editor and contributor: *Face to Face. Learning Language-and-Culture through Visits and Exchanges*. London: CILT, 124pp.

Teaching and Assessing Intercultural Communicative Competence, Clevedon: Multilingual Matters, 120 pp.

Chinese translation by Han Hui published by Confucius Institute and Foreign Languages Press 2013. ISBN: 978 7 119 07953 0

Malay translation published by Sultan Idris Education University (UPSI) *Pengajaran dan Penilaian Kebolehan Komikasi antara*

1998:

Joint editor (with M. Fleming) and contributor: *Language Learning in Intercultural Perspective: approaches through drama and ethnography*. Cambridge: Cambridge University Press, 309pp

(Translated as: *Perspectivas interculturales en al aprendizaje de idiomas. Enfoques a través del teatro y la etnografica*. Cambridge University Press, 2001)

1999:

Joint author (with K. Risager): *Language Teachers, Politics and Cultures*. Clevedon: Multilingual Matters, 210 pp

2000

Editor: *Routledge Encyclopedia of Language Teaching and Learning*. London: Routledge, 714 pp.

2001

Joint author (with C. Roberts, A. Barro, S. Jordan and B. Street): *Language Learners as Ethnographers. Introducing cultural processes into advanced language learning*. Clevedon: Multilingual Matters. 266 pp

Joint editor (with M. Tost Planet) *Identité sociale et dimension européenne. La compétence interculturelle par l'apprentissage des langues vivantes*. 198pp (French version)

Social Identity and European Dimension. Intercultural Competence through Foreign Language Learning. Graz: Council of Europe. 194pp (English version)
(also CD-Rom and online publication)

Joint editor (with A. Nichols and D. Stevens) *Developing Intercultural Competence in Practice*. Clevedon: Multilingual Matters

2002

Joint editor (with Peter Grundy) *Context and Culture in Language Teaching and Learning*. Special number of *Language, Culture and Curriculum*, 15, 3, 2002
pp.193-297 (also published in book format in the LICE series)

Joint author (with B. Gribkova and H. Starkey) *Developing the Intercultural Dimension in Language Teaching*. Strasbourg: Council of Europe 41pp (English version)

Développer la dimension interculturelle dans l'enseignement des langues. 45 pp
(French version)

2003

Editor *Intercultural Competence*. Strasbourg: Council of Europe. 147pp (French version: *La compétence interculturelle*. Strasbourg: Conseil de l'Europe. 156pp)

2006

Byram, M., Botsmanova, M., Gagarova, S., Georgieva, I., Georgieva, V., Davcheva, L., Zareva, D., Karastateva, V., Katsarska, M., Madjarova, T., Markova, D., Stefanova, D., Fay, R., Filipova, F., Harakchiiska, T., Tsvetkova, N., Yakimova, T. Ramki *Za analiz na uchebni materialy ot gledna tochka na marginalizatsionni praktiki i diskriminativni naglasi. Model za otsenka na potentsiala na uchebnite materialy v Bulgariya da realizirat tselite na mezhdukulturnoto obrazovanie*. [Frameworks for analysis of marginalisation practices and discriminatory attitudes in learning materials. Evaluation model for the potential of learning materials in Bulgaria to fulfil the objectives of intercultural education.] Sofia: Zebra Publishing House ISBN 954-91834-1-6

Joint editor (with A. Feng) and contributor *Living and studying abroad*. Clevedon: Multilingual Matters. 276pp

Joint editor (with G. Alred and M Fleming) and contributor *Education for intercultural citizenship. Concepts and comparisons*. Clevedon: Multilingual Matters. 254pp

2007

With J-C. Beacco *Guide for the Development of Language Education Policies in Europe*. Strasbourg: Council of Europe (www.coe.int/lang) 119pp and 43pp

2008

From Foreign Language Education to Education for Intercultural Citizenship. Essays and Reflections. Clevedon: Multilingual Matters 272pp

Chinese translation by Han Hui published by Confucius Institute and Foreign Languages Press 2013. ISBN : 978 7 119 07956 1

Also published in English in China with introduction by Han Hui (Hellen) by Shanghai Foreign Language Press 2014.

Japanese translation by Yamada Etsuko and Furumura Yumiko - published by Taishukan Publishing Company 2015

Joint editor and contributor (with F. Dervin) *Students, Staff and Academic Mobility in Higher Education*. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing (313pp)

Joint editor (with F. Dervin) *Échanges et mobilités académiques. Quel bilan ?*. Paris : L'Harmattan (283pp)

2009

Joint editor and contributor (with A Feng and M. Fleming) *Becoming Interculturally Competent through Education and Training*. Clevedon: Multilingual Matters (215 pp)

Joint editor (with A. Hu) and contributor *Interkulturelle Kompetenz und fremdsprachliches Lernen. / Intercultural Competence and Foreign Language Learning*. Tübingen: Gunter Narr Verlag (294 pp)

2012

Joint author with P. S. Lai *Re-Shaping Education for Citizenship: Democratic National Citizenship in Hong Kong*. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing. (257pp.)

Joint editor with L. Parmenter *The Common European Framework of Reference. The globalisation of language education policy*. Bristol: Multilingual Matters (270 pp)

Joint editor with Adelheid Hu *Routledge Encyclopedia of Language Teaching and Learning* (2nd ed.) London Routledge (856pp)

Translated into Arabic 2018

2013

Joint editor with Irene Pieper and Mike Fleming: “Plurilingual and intercultural education” Special issue of *L1 Educational Studies in Language and Literature*
<http://www.l1research.org>

Joint editor with Prue Holmes and Nicola Savvides Special issue “Intercultural competence I” *The Language Learning Journal* 41, 3 (Nov 2013).

2014

Joint author with M. Barrett, I. Lazar, P. Mompoin-Gaillard, S. Philippou *Developing Intercultural Competence through Education*. Strasbourg: Council of Europe. 63pp.

2015

Joint editor with Prue Holmes and Nicola Savvides Special issue “Intercultural competence II” *The Language Learning Journal* 43, 2 (March 2015).

2016

Wen-Chuan (Richard) Lin and Michael Byram (eds.) *New Approaches to English Language and Education in Taiwan - Cultural and Intercultural Perspectives*. Taiwan: Tung Hua Book Co. 411pp

Jean-Claude Beacco, Michael Byram, Marisa Cavalli, Daniel Coste, Mirjam Egli Cuenat, Francis Goullier, Johanna Panthier *Guide for the Development and Implementation of Curricula for Plurilingual and Intercultural Education*. Strasbourg: Council of Europe.

2017

Melina Porto and Michael Byram *New Perspectives on Intercultural Language Research and Teaching. Exploring Learners’ Understandings of Texts from Other Cultures*. New York and London: Routledge 172pp

Michael Byram, Irina Golubeva, Han Hui and Manuela Wagner (eds) *From Principles to Practice in Education for Intercultural Citizenship*. Bristol: Multilingual Matters 270pp

Michael Byram *Intercultural Communicative Language Teaching and TCSOL*. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Publishing. 50pp

2018

Wagner, M., Conlon Perugini D. & Byram, M. (eds) *Teaching Intercultural Competence across the Age Range: from Theory to Practice*. Bristol: Multilingual Matters. 184 pp.

Contributor: *Reference Framework of Competences for Democratic Culture Vols1-3*
Strasbourg: Council of Europe.

Porto, M., Houghton, S.A., and Byram, M. (eds.) (2018) Intercultural citizenship in the (foreign) language classroom. Special Edition of *Language Teaching Research*, 22, 5 pp 481-647 DOI: 10.1177/1362168817718580

2019

Jia Yuxin, Byram Michael, Jia Xuerni, Song Li, Jia Xualai (2019) *Experiencing Global Intercultural Communication. Preparing for a Community of Shared Future for Mankind and Global Citizenship*. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.
280 pp

Byram, Michael and Stoicheva, Maria. (eds) 2019. *The Doctorate as Experience in Europe and Beyond*. London: Routledge. pp 291

Wagner, M. Cardetti, F. and Byram, M. (2019) *Teaching Intercultural Citizenship across the Curriculum. The role of language education*. Alexandria, VA: ACTFL

2021

Byram, M. (2021) *Teaching and Assessing Intercultural Communicative Competence - Revisited*. Bristol: Multilingual Matters. pp 177.

Byram, M. and Fleming, M. (2021) *Competence for Democratic Culture and the Importance of Language*. Strasbourg: Council of Europe pp 27.

Michael Byram, Martyn Barrett, Angeliki Aroni, Irina Golubeva, Christelle Jouhanneau, Kristiina Kumpulainen, Bruno Losito, Natia Natsvlishvili, Călin Rus, Olena Styslavaska, Louise Tranekjær (2021) *A Portfolio of Competences for Democratic Culture Standard Version*. Strasbourg: Council of Europe.

Martyn Barrett, Michael Byram, Angeliki Aroni, Irina Golubeva, Christelle Jouhanneau, Kristiina Kumpulainen, Bruno Losito, Natia Natsvlishvili, Călin Rus, Olena Styslavaska, Louise Tranekjær (2021) *A Portfolio of Competences for Democratic Culture Younger Learners Version*. Strasbourg: Council of Europe.

2022

Byram, M. and Rauschert, P. (eds.) (2022) “Language Teaching, Education for Democracy and Cross-curricular Connections” Special issue of *Iranian Journal of Language Teaching Research* 10(3) <http://ijltr.urmia.ac.ir/>

Byram, M. and Stoicheva, M (eds.) (2022) *The Experience of Examining the PhD: An International Comparative Study of Processes and Standards of Doctoral Examination*. London: Routledge.

2023

Byram, M., Fleming, M. and Sheils, J. (eds) (2023) *Quality and Equity in Education: A Practical Guide to the Council of Europe Vision of Education for Plurilingual, Intercultural and Democratic Citizenship*. Bristol: Multilingual Matters

PUBLISHED ARTICLES AND BOOK CHAPTERS (sole authorship)

1976:

“The Reality of Tom Kristensen's *Hærværk*”. *Scandinavica*, 15, 1, 1976, 29-37.

1977:

“Tom Kristensen's *Livets Arabesk* seen as a political gesture”. *Scandinavica*, 16, 2, 1977, 109-118.

1978:

“Ulysses in Copenhagen: James Joyce and Tom Kristensen”. *James Joyce Quarterly*, 14, 2, 1978, 189-190

“New Objectives in Language Teaching” *Modern Languages*, 59, 4, 1978, 204-207.

1979:

“Performance Objectives and Language Teaching”. *Modern Languages*, 60, 2, 1979, 111-115.

1980:

“From 'l'art pour l'art' to 'Tendens': Art and Society in Denmark of the 1920s”. *Scandinavica*, 19, 2, 1980, 151-163.

“Literary Studies and Language Studies”. *Modern Languages*, 61, 1, 1980, 11-15.

1981:

“Minority schools in the former Duchy of Schleswig”. *Journal of Multicultural and Multilingual Research*, 2, 3, 1981, 175-82

“Language Teaching within a Framework”. *Curriculum*, 2, 2, 1981, 11-14.

“Language Teaching in England”. *Sprog læren*, 12, 8, 1981, 16-19.

1982:

“Where is the 16+ leading us?” *British Journal of Language Teaching*, 20, 3, 1982, 145-148.

1983:
“Are Modern Languages useful? Are Foreign Languages useful?” In F. Coffield, and R. Goodings (eds) *Sacred Cows in Education : essays in reassessment*, 1983, 110-125.

1984:
“Searching for a new method and finding a new object - the failure and success of Foreign Language Teaching”. *Curriculum*, 5, 4, 1984, 5-14.
“Cultural Studies in Language Teaching”. *Modern Languages*, IXV, 4, 1984, 204-12.
“Is Language Teaching Possible?” *British Journal of Language Teaching*, 22, 3, 1984, 131-5.

1985:
“The Relationship between Graded Objectives and Testing in Foreign Language Teaching and Language Awareness Work” In: B. Gillian Donmall (ed): *Language Awareness*, CILT, London, 1985, pp.116-131.
“Techniques in Participant Observation in a Minority School” In P.H. Nelde (ed): *Methoden der Kontaktlinguistik*, Bonn: Dümmler, 1985, pp. 45-60.
“Language Choice in a Minority School”. *International Review of Education*, 31, 3, 1985, 323-33.

1986:
“Schools in Ethnolinguistic Minorities”. *Journal of Multilingual and Multicultural Development* 7, 2/3, 1986, 97-106.
“Cultural studies in foreign-language teaching”, *Language Teaching*, 19, 1987, 322-36.

1988:
“Rethinking foreign language teaching in the UK: What curriculum for a multi-ethnic society?” *Journal of Curriculum Studies* 20, 3, 1988, 247-255 (reprinted in: *Qualeducazione* 33, 1992, 15-25).
“'Post-communicative' language teaching”, *British Journal of Language Teaching* 26, 1, 1988, 3-6.
“Foreign language education and cultural studies”, *Language Culture and Curriculum* 1, 1, 1988, 15-31.
“Bilingualism and education in two German minorities” *Journal of Multilingual and Multicultural Development* 9, 5, 1988, 387-97.
“Valeurs, attitudes et enseignement des langues vivantes” *Les Amis de Sèvres*, 4, 1988, 22-28.

1989:
“Politics and Language Teaching” *Curriculum* 10,1, 1989,45-50
“A school visit to France: ethnographic explorations” *British Journal of Language Teaching* 27, 2, 1989, 99-103
“The effects of language teaching on young people's perceptions of other cultures” In M.Köchling et al (eds) *Culture and Language Learning*, Paris: Didier, 1989
“Intercultural education and foreign language teaching” *World Studies Journal* 7, 2,

1989, 4-7

1990:

“La relation langue-identité-école” In B.Py and R.Jeannet (eds) *Minorisation Linguistique et Interaction*, Geneva: Droz, 1990

“An empirical study of young people's perceptions of other cultures” In J Feuillet and D Thomieres (eds) *L'approche communicative: bilan. L'élève et les cultures étrangères*, Cahiers de l'E.R.E.L., no. 3, 1990

“Kulturkenntnisse und kulturelle Identitätsbildung an Schulen mit zwei Sprachen” In K.M.Pedersen (ed) *Sprache und Unterricht in der deutschen, dänischen und friesischen Minderheit*, Aabenraa: Institut for Grænseregionsforskning, 1990

“Foreign Language Teaching and Young People's Perceptions of Other Cultures”. In B. Harrison (ed) *Culture and the Language Classroom*. London: Modern English Publications 1990, pp 76-87

(Re-printed in: D.S. Lottgen (ed.) *Cultural Studies in the Second Language Classroom: Needs, Problems and Solutions*. Murcia: Universidad de Murcia. 1997)

“Qualitative Methoden - Teilnehmende Beobachtung” In A.Walker (ed) *Untersuchungen zu Attitüden und zum Sprachgebrauch im deutsch-dänischen Grenzgebiet*, Flensburg: Institut für Regionale Forschung, 1990

“Skolens rolle i dannelsen af etnisk identitet” In J.N.Jørgensen and A.Holmen (eds) *Modersmålsundervisning i Mindretalssprog*, Copenhagen: Danmarks Lærerhøjskole, 1990

“Biculturalisme, l'enfant et l'école.” In J. Leman (ed) *Intégrité, intégration. Innovation pédagogique et pluralité*, Brussels: De Boeck, 1990

“Culture and language in second and foreign language teaching” *University of Qatar Bulletin of the Faculty of Humanities and Social Sciences* 13, 37-48, 1990

1991:

“La notion de champ, coordination des repères: vers une creation curriculaire dans les classes britanniques” In A. Cain (ed) *L'enseignement/apprentissage de la civilisation en cours de langue (premier et second cycles)* Actes de Colloque, Paris: Institut National de Recherche Pédagogique, 1991

“Textbooks as media for international understanding” In P Doyé, (ed) *Großbritannien - seine Darstellung in deutschen Schulbüchern für den Englischunterricht* Frankfurt: Diesterweg, 1991

“Bilingualism in minority education: the conflict of interest between minorities and their members” In K Jaspaert and S Kroon (eds) *Ethnic Minority Languages and Education*, Amsterdam: Swets and Zeitlinger, 1991, 15-23

“Socio-cultural objectives for modern language learning at advanced levels” In *Report of Benelux Workshop 1a: curriculum development for modern languages in upper secondary general, technical and vocational education* National Institute for Curriculum Development, The Netherlands, 1991

1992:

“Foreign Language Learning for 'European Citizenship' “ *Language Learning Journal* 6, 1992, 10-12

“Images of ‘others’ in foreign language textbooks” In K.P. Fritzsche (ed) *Schulbücher auf dem Prüfstand*, Frankfurt a M: Diesterweg, 1992, 125-37

“Language and culture learning for European citizenship” In M. Beveridge and G. Reddiford (eds) *Language, Culture and Education*. Clevedon: Multilingual Matters, 1992 (Special issue of Language and Education 6, 2,3&4, 1992, 165-76

1993:

“Cultural Studies im Fremdsprachenunterricht und ihre Erforschung in Großbritannien” In A. Ertelt-Vieth (ed) *Sprache, Kultur, Identität. Selbst- und Fremdwahrnehmungen in Ost- und Westeuropa*. Frankfurt a. M.: Peter Lang, 1993

“Macerscina, druha rec, cuza rec - a kultura” *Serbska Sula* 1/2, 1993, 21-24

“Foreign Language Teaching and Multicultural Education” In A King and M Reiss (eds) *Multicultural Education and the National Curriculum*, Brighton: Falmer Press, 1993, 21-24

“Bilingual or bicultural education and the case of the German Minority in Denmark” In H. Baetens-Beardsmore (ed) *European Models of Bilingual Education* Clevedon: Multilingual Matters, 1993 pp 54-65

1994:

“Du manuel au vécu: la dimension ethnographique dans le séjour linguistique”, *Le français dans le monde* Mars 1994, 116-19

“Residence abroad - 'fieldwork' in pre-service teacher development” In R. Budd, D. Arnsdorf, P. Chaix and C. O'Neil (eds) *The European Dimension in Pre- and In-Service Language Teacher Development: New Directions* Paris: Didier Erudition, 1994

“Training for Language Teachers: views from elsewhere” *Language Learning Journal* 10, Sept 1994, 6-8

“Cultural learning and mobility: the educational challenge for foreign language teaching” *Fremdsprachen und Hochschule* 41, 1994, pp 5-22

“Analysieren, Beschreiben und Verstehen einer fremden Kultur” In E. Apeltbauer (ed) *Aus Erfahrung lernen* Hohengehren: Schneider Verlag, 1994, 17-53
(Translation of chap 5 of *Cultural Studies in Foreign Language Education*)

“The National Curriculum for Modern Foreign Languages: Innovation and Constraint” *Curriculum* 15, 3, 1994, 130-39

“Authorities and people: comments on John Edwards' 'Ethno-linguistic pluralism and its discontents' “ *International Journal of the Sociology of Language*, 110, 1994, 131-36

1995:

“Intercultural Competence and Mobility in Multinational Contexts: a European View”. In M.L. Tickoo (ed), *Language and Culture in Multilingual Societies*, Singapore: SEAMO Regional Language Centre, 1995, pp. 21-36

“Reflecting on ‘intercultural competence’ in foreign language learning” In L. Bredella (ed) *Verstehen und Verständigung durch Sprachenlernen?* Bochum: Universitätsverlag Brockmeyer, 1995 pp 260-75

“Acquiring intercultural competence: a review of learning theories.” In L.Sercu, ed *Intercultural Competence: The secondary school*. Aalborg DK: Aalborg University Press, 1995

“Fremdsprachenunterricht in einem zukünftigen Europa” In L. Bredella (ed) *Verstehen und Verständigung durch Sprachenlernen?* Bochum: Universitätsverlag

Brockmeyer, 1995, pp 472-4

“Überlegungen zu Sprach- und Kulturerziehung” In J. Huber, M. Huber-Kriegler and D. Heindler (eds) *Sprachen und kulturelle Bildung*. Graz: Zentrum für Schulentwicklung, 1995 pp 91-100

“Apprentissage et séjour à l'étranger.” *Éducation: revue de diffusion des savoirs en éducation*. no. 6, (décembre) 1995. pp 38-40

1996:

“Die Stellung der Landeskunde/Cultural Awareness im Fach DaF in England: ‘National Curriculum’ und Lehrerbildung. In G. Blamberger et al (eds.)

Reformdiskussion und curriculare Entwicklung in der Germanistik. Bonn: Deutscher Akademischer Austauschdienst, 1996 pp 237-44

“European cultural studies in Western Europe” In M. Payne *A Dictionary of Cultural and Critical Theory* Oxford: Blackwell, 1996, pp184-87

“Nosno li izochat inostrannni yazik, chtob obsatisya s drotimi narodami?” In Y.A. Sorokin and I.Y. Markovina (eds.) *Etnopsycholinguisticheskie Aspekt Prepodavania Inostrannni Yazikov*. Moscow: Yadinie Mma Itenitim Cehenova, 1996, pp 5-12

“Framing the experience of residence abroad: the pedagogical function of the informal interview.” *Language, Culture and Curriculum*. 9, 1, 1996, 84-98

“Intercultural foreign language learning and teaching” *Logoi. Revista de linguas*. 3, June, 1996, 99-110

“Cultural Learning and Mobility: the educational challenge for foreign language teaching” In E. Ambos and I. Werner (eds.) *Interkulturelle Dimensionen der Fremdsprachenkompetenz*. Bochum: AKS Verlag, 1996 pp 56-69

“Bilingual-bikulturelle Erziehung” In P. Doyé (ed.) *Bilinguale Erziehung in der Schule*. Braunschweig: Internationaler Arbeitskreis Sonnenberg, 1996 pp 14-30

“Zwei Seiten interkultureller Nutzziehung im Fremdsprachenunterricht.” Proceedings of a conference on the language assistant *Sprachassistenten. Ansprüche und Perspektiven*. Vienna, Austrian Ministry of Education, December 1996.

“Language Teaching and European Integration - Teaching Culture for a Lingua Franca.” *Languages through Culture. Culture through Languages*. Proceedings of the 5th International NELLE Conference, Zaragoza, Spain, September 1996

1997:

“Cultural Awareness as Vocabulary Learning.” *Language Learning Journal*, 1997, September, 16, 51-57

“Cultural Studies and Foreign Language Teaching.” In S. Bassnett (ed) 1997 *Studying British Cultures: an Introduction* London: Routledge pp. 53-64

“Language teaching and European integration. Teaching culture for a Lingua Franca.” In S. Bassnett and M. Prochazka (eds.) *Cultural Learning: Language Learning*. Special issue of *Litteraria Pragensia and Perspectives*. Prague, 1997 pp. 121-39

1998:

“Visits and exchanges: developing cultural learning inside and beyond the classroom.” In *Actas del 1er Congreso sobre Didactica de Lenguas y Culturas*.

Instituto de idiomas de la Universidad de Sevilla, November 1995. Sevilla, 1998 pp 76-91

“Innovation in the teaching of the cultural dimension in language.” In *Livre Blanc: Enseigner et Apprendre: vers la Société Cognitive. Objectif 4: Maîtriser trois langues communautaires. Trent-quatre Etudes de Cas préparés pour la conférence thématique.* Bruxelles: Commission européenne, DG XXII, Education, Formation, Jeunesse, 1998, pp10-13.

“Intercultural communicative competence - the challenge for language teacher training.” In R Cherrington and L Davcheva (eds.) *Teaching Towards Intercultural Competence.* Sofia: British Council, Bulgaria, 1998 pp 92-103

“Teaching language as culture. Developing a European curriculum.” *l'end. lingua e nuova didattica* 27, March, 1998, pp 66-76

“Language Teaching and Education for European Citizenship” *The Development and Evaluation of Language Learning.* Proceedings of UK Presidency of the European Union Conference, Stirling 16-17 April 1998. pp 27-30

“Cultural identities in multilingual classrooms” In J. Cenoz and F Genesee (eds.) *Beyond Bilingualism: Multilingualism and Multilingual Education.* Clevedon: Multilingual Matters 1998. pp 96-116

“Language teaching and education for citizenship.” In J. Ciglar-Zanic et al (eds.) *British Cultural Studies: Cross-cultural Challenges.* Conference proceedings Zagreb, February 1998. Zagreb: British Council Croatia, 1998, pp 347-358

“Relationships between language learning and identity” In B. Fink (ed.) *Modern language learning and teaching in Central and Eastern Europe: which diversification and how can it be achieved?* Strasbourg: Council of Europe, 1998, pp 139-44

1999

“Intercultural Foreign Language Learning and Teaching” *NIMLA, Journal of the Modern Language Association of Northern Ireland*, Nos. 34-39, 66-78

“Developing the intercultural speaker for international communication” In A Chambers and D.P. Baoill (eds.) *Intercultural Communication and Language Learning* IRAAL/RIA

“Questions of identity in foreign language learning” In J. Lo Bianco et al (eds.) *Striving for the Third Place. Intercultural competence through language education* Melbourne: Language Australia.

“Acquiring Intercultural Communicative Competence. Fieldwork and Experiential Learning.” In L. Bredella and W. Delanoy (eds.) *Interkultureller Fremdsprachenunterricht: das Verhältnis von Fremdem und Eigenem.* Tübingen: Gunter Narr Verlag, pp 358-381

“Source Disciplines for Language Teacher Education.” In H. Trappes-Lomax and I. McGrath (eds.) *Theory in Language Teacher Education* London: Longman, pp 70-81.

“Apprendre une langue, apprendre des cultures. La compétence interculturelle et la didactique des langues.” In R Guachola, N. Maynou, C. Mestreit et M.Tost (eds) *Repères et Applications en didactique des langues* Barcelona: Institut de Ciències de l'educació, pp121-27.

“Teaching *Landeskunde* and Intercultural Competence.” In R. Tenberg (ed) *Intercultural Perspectives. Images of Germany in Education and the Media.* Munich: iudicium, pp 54-70.

"From stereotype and prejudice to international citizenship" *10 Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras. Antologia*, Mexico City: Universidad Nacional Autonoma de Mexico, pp13-28

"Foreign language education for critical cultural awareness and democratic citizenship" *Languages for Cross-Cultural Capability*, Leeds: Leeds Metropolitan University (Conference proceedings).

2000

"Intercultural communicative competence: the challenge for language teacher training." In A. Mountford and N. Wadham-Smith (eds.) *British Studies: Intercultural Perspectives*. Harlow: Longman in association with The British Council, pp 95-102.

"Learning language without a culture? The case of English as a lingua franca." In L. Bredella et al (eds.) *Wie ist its lehr- und lernbar?* Tübingen: Gunter Narr, pp 1-17

"Evaluering af interkulturel kompetence" *Sprogforum. Tidsskrift for sprog- og kulturpaedagogik* 18 (Oct 2000) 8-13

"Mehrkulturalität - Begriffsanalyse und die sprachpolitischen Schlußfolgerungen." In K. Aguado and A.Hu (eds) *Mehrsprachigkeit - Mehrkulturalität* Proceedings of DGFF conference October 1999. Berlin: Pädagogischer Zeitschriftenverlag. Pp 45-59

2001

"The assessment of intercultural competence" Proceedings of AILA 1999, CD-Rom "Integrating language and cultural studies" In R. Di Napoli et al (eds) *Fuzzy Boundaries? Reflections on Modern Languages and the Humanities*. London: CILT. pp171-76

"Landeskunde in der europäischen Auslandsgermanistik." In H-J Krumm et al (eds) *Deutsch als Fremdsprache* Berlin: Walter de Gruyter. Pp 1313-1323

"Identität, Sprache und Kultur - Minderheitenschulen als Beispiel für Europa?" In K Anderwald et al. *Kärnten-Dokumentation* Klagenfurt: Verlag Land Kärnten. Pp 131-143.

"Language teaching as political action." In M. Bax and J-W. Zwart (ed) *Reflections on Language and Language Learning. In honour of Arthur van Essen*, Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins. Pp 91-103

2002

"On being 'bicultural' and 'intercultural'. In G. Alred, M. Byram and M. Fleming (eds.) *Intercultural Experience and Education*. Clevedon: Multilingual Matters. Pp 50-66.

"Foreign language education as political and moral education – an essay." *Language Learning Journal* Winter 2002, 26, 43-47.

"Politics and policies in assessing intercultural competence". In V. Kohonen and P. Kaikkonen (eds.) *Quo vadis foreign language education?* Tampere, Finland: Tamereen Yliopisto. Pp 17-32.

2003

Foreign language education in context. In J. Bourne and E Reid (eds) *World Yearbook of Education 2003* London: Kogan Page. Pp 61-76

Teaching languages for democratic citizenship in Europe and beyond. In K. Brown and M. Brown (eds.) *Reflections on citizenship in a multilingual world*. London: CILT. Pp 15-24.

Policies and politics of, and in, language teaching. In G.L. Agullo et al. (eds.) *Les lenguas en un mundo global. Languages in a global world*. Jaen: Universidad de Jaen. pp 69-84.

Teacher education – visions from/in Europe. *Babylonia* 3-4/03 pp 7-10.
Plurilingualism, identity and a Guide for Language Education Policy. In R.Ahrens (ed.) *Europäische Sprachenpolitik / European Language Policy*. Heidelberg: Universitätsverlag Winter. Pp 57-71.

2004

Intercultural competence and education for international citizenship. In P.D.Pelham and E.Widmer (eds.) *Crossing Frontiers. Culture, language and bilingualism*. Deerfield, MA: Deerfield Academy Press, 60-74.

Intercultural competence as a pathway to political and moral education. In H. Renner (ed) *Festschrift des CEBS* Vienna: Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur

The European perspective – the role of language teaching and citizenship education in developing intercultural competence. *The National Languages Strategy – a research perspective*. CILT www.cilt.org.uk/research/nlsseminar1.htm

The intercultural dimension in foreign language teaching – a challenge for English in Hong Kong. *Asia Pacific Journal of Language in Education*, 2004, 6, 2.

Researching political and cultural education in foreign language teaching. In M. Björklund, T. Gullberg and K. Sjöholm (eds) *Språk som kultur – brytni ngar i tid og rum / Language as culture – tensions in time and space*. Vasa: Pedagogikan fakulteten vid Aabo Akademi. 11-37.

2005

Universities in Britain – with particular reference to finance reforms and marketisation. *Curriculum Center for Teachers, Tokyo Gakugei University Annual Research Report* vol 4, 7-20

From education to training – recent developments in pre-service teacher preparation in England. *Curriculum Center for Teachers, Tokyo Gakugei University Annual Research Report* vol 4, 21-33.

Education for intercultural citizenship. *Curriculum Center for Teachers, Tokyo Gakugei University Annual Research Report* vol 4, 34-46

The skills of the language learner as ethnographer. F. König et al. (eds) *Proceedings of the 2004 International Symposium on Applied Linguistics and Language Teaching Beijing-Shanghai*, Cedar Falls: University of Northern Iowa, 1-21.

Uvodom (Preface) to M Benjak and V P Hadzi (eds) *Bez predrasuda I stereotipa* Rijeka (Croatia): Izdavački Centar Rijeka. Pp 15-21.

Language learning in intercultural perspective. Some reflections on language teaching, politics and education. Kouza nihongo kyoiku (Lectures in Japanese Language Education) 41, 165-82. (In Japanese)

2006

Rendre le familier étrange et l'étrange familier: nous comprendre nous-mêmes et les autres. In C. Helot, E. Hoffmann, M.L. Scheidhauer et A. Young (dir.) *Ecart de langue, écarts de culture*. Berlin: Peter Lang. Pp. 143-49

Developing a concept of intercultural citizenship. In Alred, A. Byram, M. and Fleming, M.(eds) *Education for Intercultural Citizenship*. Clevedon: Multilingual Matters. Pp109-130

Foreign language education for intercultural citizenship. *Lend. lingua e nuova didattica* 25, 5, 20-32

From intercultural communicative competence to 'intercultural citizenship' – reflections on the raison d'être of foreign language education. In L. Čok (ed.) *Bližina drugosti / The close otherness*. Koper Založba Annales

2007

Plurilingualism in Europe and its implications. *British Council Berlin Conference 26-27 January 2007 Report*. 14-17.

How do I teach the intercultural dimension if I have never left my country?. *Melting Pot Extra. IATEFL Hungary* pp. 8-10

'Thoughts on the Languages Review' *Language Learning Journal* 35, 2 297-99

'Developing language education policy in Europe – and searching for theory'. In W. Kindermann (ed) *Transcending boundaries – essays in honour of Gisela Hermann-Brenneke*. Halle: Lit. pp 13-28

'Introduction and summary of results'. In W Martyniuk (ed) *Towards a common European framework of reference for languages of school education?* Krakow: Univ Jagellioni pp 29-43

2008

Researching residence and study abroad. In S. Ehrenreich, G. Woodman and M. Perrefort (eds.) *Auslandsaufenthalte in Schule und Studium. Bestandsaufnahme aus Forschung und Praxis*. Münster: Waxman. Pp19-28.

Education for intercultural citizenship: language teaching and education for citizenship – in Europe and beyond. In S. Doff, W. Hüllen and F. Klippel (eds.) *Visions of Language in Education. Visionen der Bildung durch Sprachen*. Berlin: Langenscheidt, pp 65-75

Consequences for the training and education of teachers of introducing 'intercultural competence' as an objective of DaF. In R. A. Schulz and E. Tschirner (eds.) *Communicating across borders. Development of intercultural competence in German as a foreign language*. München: Iudicium.

Teaching 'national cultures' in foreign language education. In A. Džalalova and E. Protassova (eds.) *Issues of Multiculturalism and Multilingualism in Modern Education Systems*. Narva: Narva College of the University of Taru. Pp 227-240

Translation and mediation – a language teaching perspective. VESTNIK IGLU, № 4, 2008

2009

Reprinted in:

Patricia Hedge, Nick Andon and Martin Dewey (eds) *English Language Teaching: Major Themes in Education*. London Routledge 2009

Michael Byram, 'A model for language and culture teaching', in *Cultural Studies in Foreign Language Education*, (Clevedon, Avon: Multilingual Matters, 1989), pp. 136-148.

Michael Byram, Carol Morgan and colleagues, 'Case Study 6: Preparing University Students for Residence Abroad, in *Teaching-and-Learning Language-and-Culture*, (Clevedon, Avon: Multilingual Matters, 1994), pp.104-116.

Evaluation and/or assessment of intercultural competence. In Hu, A and Byram, M (eds.) *Interkulturelle Kompetenz und fremdsprachliches Lernen: Modelle, Empirie, Evaluation. Intercultural competence and foreign language learning: models, empiricism, assessment*. Tübingen: Narr

Afterword. Education, training and becoming critical. In A Feng, M. Byram and M. Fleming *Becoming Interculturally Competent through Education and Training*. Clevedon: Multilingual Matters

Foreign language education and citizenship education – an opportunity for CLIL in the foreign language classroom? *Links. CILT's bulletin for all those involved in the training of language teachers*. 39. Summer 2009, 13-15

Developing a concept of intercultural citizenship. *Intercultural Communication Research* 1, 16-30.

Foreword. In A. Søndergaard Gregersen, B. Henriksen, A. Holmen, K. Lund, M. Olsen and L. Stenius Stæhr, *Sprogfag i Forandring – pædagogik og praksis*. Frederiksberg: Samfundslitteratur. Pp 7-14.

Jezikovno izobraževanje za plurilingvistične in medkulturne učenke (Language education for plurilingual and intercultural learners) In Karmen Pizorn (ed) *Učenje in poučevanje dodatnih jezikov v otrostvu*. Ljubljana: Zavod Republike Slovenije za solstvo. Pp 116-135.

Intercultural competence in foreign languages – the intercultural speaker and the pedagogy of foreign language education. In Darla K. Deardorff (ed.) *The Sage Handbook of Intercultural Competence*. Los Angeles: Sage. Pp 321-332.

Politics, policies and political action in foreign language education. In: V. Cook and Li Wei (eds) *Contemporary Applied Linguistics: Vol 1 Language teaching and learning*. pp 193-214

Der gemeinsame europäische Referenzrahmen in der europäischen Praxis. *Deutschunterricht in Japan* 14, 84-92.

Language education for plurilingual and intercultural learners – the significance of context. In G.U. Bauer (ed) *Standpunkte und Sichtwechsel. Festschrift für Bernd Müller-Jacquier zum 60. Geburtstag*. München: Iudicium. 85-96

Intercultural citizenship and foreign language education. *Syn-Thèses Revue Annuelle Département de Langue et de Littérature Françaises de l'Université Aristote de Thessalonique*. 61-73

Compétences plurilingues et interculturelles. Deux éléments d'une politique linguistique européenne. *Revue japonaise de didactique du français* 4, 1, 26-37

2010

Intercomprehension, intercultural competence and foreign language teaching. In: P Doyé and F-J Meissner (eds) *Lernerautonomie durch Interkomprehension*. Tübingen: Narr Verlag

Identitást formalunk, vagy kompetenciákat fejlesztünk a tobbkultúrāju allampolgárok kineveleseben? *Iskolakultura* 2010. 4, 43-58

Linguistic and cultural education for *Bildung* and citizenship. *The Modern Language Journal*, 94, ii, (2010) 317-21

2011

Language teaching (and learning) in a European perspective. In J. Appel, S. Doff, J. Rymarczyk and E. Thaler (eds) *Foreign language teaching – history, theory, methods*. Berlin: Langenscheidt. pp 11-18

From foreign language education to education for intercultural citizenship.
Intercultural Communication Review 9. 17-36.

Teaching French and intercultural (communicative) competence. *Francophonie* 44, Autumn 2011, pp14-19.

Intercultural citizenship – an education perspective. In M. Barrett, C. Flood and J. Eade (eds.) *Nationalism, ethnicity, citizenship*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing pp. 163-180.

Intercultural competence and intercultural communicative competence: a challenge for language education. In: Instituto Cervantes and British Council 2011, *Word for Word/ Palabra por Palabra* Madrid. Pp 41-45

Recherche et prise de position. In P Blanchet et P. Chardent (eds.) *Guide pour la recherche en didactique des langues et des cultures*. Paris : Editions des archives contemporaines. Pp 41-44

La compétence interculturelle. In P Blanchet et P. Chardent (eds.) *Guide pour la recherche en didactique des langues et des cultures*. Paris : Editions des archives contemporaines. Pp. 253-260

A research agenda for ‘intercultural competence’. In A Witte and T Harden (eds) *Intercultural competence. Concepts, challenges and evaluations*. Oxford: Peter Lang pp. 19-36

Intercultural citizenship from an internationalist perspective. *Journal of the NUS Teaching Academy*, 1 (1), 10-20.

Intercultural citizenship: foreign language teaching as an extension of national education. (in Chinese – translated by Han Hui Hellen) *Journal of Academic Research* 2011, 11, 128-135.

The Common (European) CEFR of Reference – teaching foreign languages, mediation and intercultural competence. *Annual Review of English Learning and Teaching* No 16 JACET Kyushu-Okinawa Chapter 30 Nov 2011 pp. 63-70.

Gaikokugo-kyouiku kara ibunka-shimin no kyouiku e. (Trans. Saito, M.). In K. Torikai, K.Noda, M. Hiraga, W.Koyama(Eds.). *Ibunka Communication-gaku eno shoutai* (pp.121-149). Tokyo: Misuzu-shobou.
In Japanese:

バイラム, M. (2011). 「外国語教育から異文化市民の教育へ」 (齊藤美野 訳). 鳥飼 玖美子、野田研一、平賀正子、小山亘 (編)

『異文化コミュニケーション学への招待』 (121-149 頁) .東

京：みすず書房. [原著：Byram, M. (2011). From foreign language education to education for intercultural citizenship. *Intercultural Communication Review*. No.9, 17-35. Rikkyo Graduate School of Intercultural Communication.]

2012

Conceptualizing intercultural (communicative) competence and intercultural citizenship. In: J. Jackson (ed.) *The Routledge Handbook of Language and Intercultural Communication* London: Routledge pp. 85-97

Reflecting on teaching ‘culture’ in foreign language education. In: D. Newby (ed.) *Insights into the European Portfolio for Student Teachers of Languages (EPOSTL)*. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing. pp 83-100

Language awareness and (critical) cultural awareness – relationships, comparisons and contrasts. *Language Awareness* 21, 1-2, 5-13.

Characteristics and competences of EPISTLE the plurilingual and intercultural citizen. In: C Fäcke, H. Martinez and F-J. Meissner *Mehrsprachigkeit. Bildung-Kommunikation – Standards*. Stuttgart: Ernst Klett Verlag. 15-25.

A note on internationalisation, internationalism and language teaching and learning. *Language Learning Journal* 40, 3, 375-381.

‘Evaluation and assessment’ European Wergeland Centre Statement series
<http://www.theewc.org/statement/evaluation.and.assessment>

2013

Citizenship Education. *Wiley Online Encyclopedia of Applied Linguistics*
<http://onlinelibrary.wiley.com>

Cultural awareness in multilingual education. *Wiley Online Encyclopedia of Applied Linguistics* <http://onlinelibrary.wiley.com>

Intercultural competence. *Wiley Online Encyclopedia of Applied Linguistics*
<http://onlinelibrary.wiley.com>

Language teaching and its contexts. *Iranian Journal of Language Teaching Research* 1, 1, 1-26.

De la formation en langues étrangères à l'éducation à la citoyenneté interculturelle. In: J-C Beacco (dir.) *Éthique et politique en didactique des langues*. Paris: Didier pp 209-228.

Teaching communicative and intercultural competence. *Lend. Lingua e nuova didattica* XLII, 2, 34-43.

Sprachenpolitik zwischen Theorie und Praxis. In: G. Gombos (ed.) *Mehrsprachigkeit grenzüberschreitend. Modelle, Konzepte, Erfahrungen*. Klagenfurt: Drava Verlag pp 35-45.

Identifications through languages. In: Regis Machart, Choon Bee Lim, Sep Neo Lim and Eriko Yamato (eds.) *Intersecting Identities and Interculturality: Discourse and Practice*. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing. pp. 45-56

Foreign language teaching and intercultural citizenship. *Iranian Journal of Language Teaching Research* 1, 3, 53-62.

2014

Competence, interaction and action: developing intercultural citizenship education in the language classroom and beyond. In: Dai, Xiaodong & Chen, Guo-Ming (eds.) *Intercultural Communication Competence: Conceptualization and its Development in Cultural Contexts and Interactions*. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing. Pp 190-198.

Twenty-five years on – from cultural studies to intercultural citizenship, *Language, Culture and Curriculum*, 27, 3, 209-225 DOI: 10.1080/07908318.2014.974329

Development of Intercultural citizenship Education in the Language Classroom and Beyond. *Journal of Academic Research, China*.13, 153-158

2015

Languages and other priorities in the Leathes Report to the British Government (1918). In: Marcus Reinfried (ed.), *Francais, anglais et allemand: trois langues rivales entre 1850 et 1945 - French, English and German: three languages in competition between 1850 and 1945*. Actes du colloque international tenu à Essen le 13 - 15 septembre 2012. (Documents pour l'Histoire du Français Langue Etrangère ou Seconde, 53). Paris: SIHFLES.

Foreword to: C. Finkbeiner and A. Lazar (eds.) *Getting to know ourselves and others through the ABCs*. Charlotte NC: Information Age Publishing. Pp vii-ix

Foreword to: Mónica Bastos , Le professeur interculturel - L'éducation interculturelle des professeurs de langues dans la formation continue. Paris : Harmattan.

Language teaching, intercultural competence and their socio-political significance. In: Maria Helena Araújo e Sá | Ana Sofia Pinho (eds) *Intercompreensão em contexto educativo: resultados da investigação* Aveiro: UA Editora - Universidade de Aveiro pp 15-36

Culture in foreign language learning: the implications for teachers and teacher training. In: W. Chan, S. Bhatt, M. Nagami and I. Walker (eds.) *Culture and foreign language education: Insights from research and implications for practice*. Berlin: de Gruyter pp 37-58.

2016

The protection of regional and minority languages in Europe – a brief overview. *Chinese Journal of Language Policy and Planning* 3, 1, 52-54.

The Cultnet Intercultural Citizenship Project. In: R. O'Dowd and T. Lewis (eds.) *Online Intercultural Exchange. Policy, Pedagogy, Practice*. pp. 256-262. London: Routledge.

2017

Byram, M. (2017) L'éducation interculturelle: projet et procédures. In : J-C Beacco & D. Coste (eds) *L'éducation plurilingue et interculturelle. La perspective du Conseil de l'Europe*. Pp 102-119. Paris : Didier.

Byram, M. (2017) *Intercultural Communicative Language Teaching and TCSOL*. (Bilingual Chinese and English). Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press. pp 166

2018

Byram, M. (2018) Internationalisation in Higher Education – an Internationalist Perspective. In: Monica Lourenco (editor) “Global, International and Inclusive Education” Special Issue of *On the Horizon* <https://doi.org/10.1108/OTH-11-2017-0090>

Byram, M. (2018) An Essay on Internationalism in Foreign Language Education. *Intercultural Communication Education*, 1 (2), 64-82.
<https://dx.doi.org/10.29140/ice.v1n2.54>

Byram, M. (2018) Realising the Educational Purposes of Foreign Language Teaching. Broadening pupils' horizons. *lend. lingua e nuova didattica* 46, 3, 9-21

Byram, M. (2018) Internationalism and Education in the 1920s and the Case of Foreign-Language Teaching Policy in Britain. In: Nicola McLelland and Richard Smith (eds.) *The History of Language Learning and Teaching III. Across Cultures*. London: Legenda. pp. 22-36

Byram, M. (2018) Language Education in and for a Multilingual Europe. In: A. Bonnet and P. Siemund (eds.) *Foreign Language Education in Multilingual Classrooms*. New York, Amsterdam: Benjamins. pp. 33-56

2019

Byram, M. (2019) Intercultural Language Teaching in an Era of Internationalization. In: P. Romanowski and E. Bandura (eds.) *Intercultural Foreign Language Teaching and Learning in Higher Education Contexts* pp 99-120 Hershey Pennsylvania: IGI Global.

Byram, M. (2019) Prologue. In: S. Beck, A. Schultz and M. Blom (eds) *Veje til verdensborgerskab. Global dannelse i gymnasiet*. Copenhagen: U Press.

Byram, M. (2019) Reference Framework of Competences for Democratic Culture *PRAXIS Fremdsprachenunterricht Basisheft* 04 19 pp 4-6

Byram, M. (2019) Evaluation/Assessment und Selbstevaluation/assessment interkultureller Kompetenzen. In: F-J Meissner and C. Fäcke (Hrsg.) *Handbuch der Mehrsprachigkeits- und Mehrkulturalitätsdidaktik* Tübingen: Narr-Verlag.

Byram, M. (2019) The educational value of foreign language education for individuals and societies. [In Chinese] 外语教育之于个人和社会的教育价值 *Intercultural Studies Forum* pp 3-13

2020

Byram, M. (2020) An Internationalist Perspective on Internationalisation. In: Paloma Castro, Ulla Lundgren and Jane Woodin (Eds) (2020) *Internationalisation, intercultural dialogue and educationalist approaches: Looking for good examples*. London: Routledge

Byram, M. (2020) "Intercultural Competence". In C. Chapelle (ed) *The Concise Encyclopedia of Applied Linguistics*. Oxford: Blackwell-Wiley. pp 585-588.

Byram, M. (2020) The Responsibilities of Language Teachers when Teaching Intercultural Competence and Citizenship - An Essay. Special issue on *Development in Intercultural Competence Research* edited by Dai Xiaodong & Guo-Ming Chen *China Media Research* 16, 2, 77-84.

Byram, M. (2020) Assessment of Intercultural Competence and Intercultural Communicative Competence. In: Magne Dypedahl and Ragnhild Lund (eds.) *Intercultural learning and global citizenship in the English language classroom*. pp 164-185 Oslo: Cappelen Damm Akademisk.

Byram, M. (2020) Foreword. In: Ana Gonçalves Matos and Sílvia Melo-Pfeifer (eds) *Literature and Intercultural Learning in Language and Teacher Education*. pp 7-8
Berlin: Peter Lang

Byram, M. (2020) Applied Linguist, Ethnographer, International(ist) Citizen - Perspectives on the Language Learner. *Status Quaestionis. Language, Text, Culture*. 19, 73-82.

Byram, M. (2020): Politics, origins and futures of the CEFR, *The Language Learning Journal*, DOI: 10.1080/09571736.2020.1845392

2021

Byram, M. (2021): Nationalism and internationalism in education in Europe in the 1920s through the eyes of an American observer, *Paedagogica Historica*
<https://doi.org/10.1080/00309230.2021.1872659>

Byram, M. (2021) Stanley Leathes and his influence on ‘the Leathes Report’. *Language and History* <https://doi.org/10.1080/17597536.2021.1933328>

Byram, M. (2021) How do/should Interculturalists respond to the Corona/Covid 19 crisis? In L. Liu (eds). 《全球战“疫”，天下一家》(*Together in the Fight Against COVID- 19*) pp.87-92. Beijing, China: Sinolingua .

Byram, M. (2021) Learning and Teaching Languages - autobiographical lessons. In: E. Gómez and L. Martínez (eds.) *The Crystallised Truth of Language. In Honorem Richard Johnstone*. Cordoba: UCO Press. pp 15-24.

Byram, M. (2021) What kind of identity and personality for language learners? *Germanistik in Ireland* Special issue: ‘The Right Blend’ - Mischung, Überblendung und Identität in interkulturellen Kontexten. Festschrift in Honour of Arnd Witte. Vol.62, pp121-130.

2022

Byram, M. (2022) Pour une éducation plurilingue et interculturelle. In: Youcef Bacha (ed.) *Faire des recherches en sciences du langage. Paroles de chercheur-e-s / Repères pour les étudiant-e-s*. Paris: EME Editions

Byram, M. (2022) Learning to Belong. School, Language, and Identity in North Schleswig in the 1980s. In: Peter Thaler (ed.) *Like Snow in the Sun? The German Minority in Denmark in Historical Perspective*
<https://doi.org/10.1515/9783110682120-011>

Byram, M. (2022) Change and development in the cultural dimension of language teaching, and beyond. In: M. Dypedahl (ed) *Moving English Language Teaching*

Forward: Festschrift to Ragnhild Elisabeth Lund. Oslo : Cappelen Damm Akademisk pp. 11-16

Byram, M. (2022). The political and the ethical in language teaching: A rejoinder to 'Between professionalism and political engagement in foreign language teaching practice'. *Journal of Applied Linguistics and Professional Practice*, 16(3), 394–402. <https://doi.org/10.1558/jalpp.21088>

Byram, M. (2023) Global Citizenship Education - Necessary but not Sufficient. In: Schultz, A. and Blom, M. *Global Citizenship Education in Praxis: Pathways for Schools*. Bristol: Multilingual Matters.

2023

Byram, M. (2023) Values in intercultural language teaching – a personal view. *Lend. lingua e nuova didattica* 52 (2) 24-33.

PUBLISHED ARTICLES (Joint authorship)

1986:

--with Hanno Schilder "As Others See Us, reflections on English textbooks in Germany". *Praxis des neusprachlichen Unterrichts*, 33, 2, 1986, 167-73.

--with Bent Søndergaard "Pedagogical problems and symbolic values in the Language curriculum - the case of the German minority in Denmark" *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, 7, 2/3, 1986, 147-168.

--with Hanno Schilder "Himmel, Geige, Bananen - Beobachtungen zum Problem von Substitution und Kommunikation im Deutschunterricht an englischen Schulen". *Praxis des neusprachlichen Unterrichts*, 33,4,1986, 411-422

1988:

--with Veronica Esarte-Sarries and Susan Taylor "Apprentissage des langues et perceptions d'autres cultures" *Le Français dans le Monde*, 219, 1988, 59-63.

--with Veronica Esarte-Sarries and Susan Taylor "La perception d'autres cultures par les jeunes" *Dialogues et Cultures* 31, 1988, 190-202

1989:

--with Veronica Esarte-Sarries "The perceptions of French people by English students: findings from the Durham Cultural Studies Project" *Language, Culture and Curriculum* 2, 3, 1989, 153-67

1993: --with C. Roberts et al. "Cultural studies for advanced *language learners*" In D. Graddol, L. Thompson and M. Byram, (eds) *Language and Culture* Clevedon: Multilingual Matters 1993 pp193-209
(Re-printed in: D.S. Lottgen (ed.) *Cultural Studies in the Second Language*

- Classroom: Needs, Problems and Solutions*. Murcia: Universidad de Murcia. 1997)
- 1994:
- with P. Doyé, "Images of Britain in textbooks for teaching English" In H.Husemann ed *As Others See Us* 1994, Frankfurt a.M.: Peter Lang, 29-40
 - Byram, M. & Zarate, G. (1994). *Définitions, objectifs et évaluation de la compétence socio-culturelle*. Strasbourg: Council of Europe.
- 1995:
- with R. Lawless, M. McPartland "The Future of Arabic Studies in Britain" *Language Learning Journal* 11, 1995, 52-3
 - with K. Lloyd, R. Schneider, "Defining and Describing Cultural Awareness" *Language Learning Journal* 12, 1995, 5-8
- 1996:
- with G. Alred, "Language assistants' experience of a 'familiar' culture." *Actes du Colloque 'Réciprocités'*. GREAM, Le Mans: Université du Maine, 1996, 269-80
 - with S. Duffy and E. Murphy-Lejeune, "The ethnographic interview as a personal journey." *Language, Culture and Curriculum*. 9, 1, 1996, 3-18.
 - with L Thompson and M Fleming "Languages and Language Policy in Britain". In M Herriman and B Burnaby (eds) *Language Policies in English-Dominant Countries* Clevedon: Multilingual Matters, pp 99-122, 1996
 - with Geneviève Zarate "Defining and assessing intercultural competence: some principles and proposals for the European context" *Language Teaching* 29, 4, 239-243
- 1997:
- with Geneviève Zarate "Definitions, objectives and assessment of sociocultural competence". In Council of Europe *Sociocultural competence in language learning and teaching*. Strasbourg: Council of Europe. 1997 pp 7-43
(In French: "Définitions, objectifs et évaluation de la compétence socioculturelle." *Le français dans le monde*. Numéro spéciale, Juillet 1998 pp 70-96.)
 - with M. McPartland and J. Semple "Olomouc and Durham: an interdisciplinary curriculum project." In S. Bassnett and M. Prochazka (eds.) *Cultural Learning: Language Learning*. Special issue of *Litteraria Pragensia and Perspectives*. Prague, 1997 140-53
- 1998
- with Adam Nichols. "Teaching and learning about the environment in another language and culture" *Intercomprenso. Revista de didacticandas linguas* 7, Dezembro, 1998 49-62
- 1999
- with P. Doyé. "Intercultural competence and foreign language learning in the primary school." In P. Driscoll and D. Frost (eds.) *The Teaching of Modern Foreign Languages in the Primary School*. London: Routledge. 1999, 138-51

--with M. Met. "Standards for foreign language learning and the teaching of culture." *Language Learning Journal* 19, 1, 1999, 61-68.

2000

-- with M. Guilherme. "Human rights, cultures and language teaching." In A. Osler (ed.) *Citizenship and Democracy in Schools*. Stoke on Trent: Trentham Books.

2002

-- with K. Risager. "Stereotypes, prejudice and tolerance." In A. Swarbrick (ed) *Teaching Modern Foreign Languages in Secondary schools*. London: Routledge and Open University

-- with G. Alred. "The Year Abroad Ten Years On." In S. Cormeraie et al (eds.) *Revolutions in Consciousness. Local identities, global concerns in 'Languages and Intercultural Communication'*. Leeds: Int. Assoc for Languages and Intercultural communication.

-- with G. Alred. "Becoming an intercultural mediator: a longitudinal study of residence abroad." *Journal of Multilingual and Multicultural Development* 23.5.339-352

-- with A. Feng, Authenticity in College English textbooks: An intercultural perspective. *RELC Journal*, 33, 2, 58 - 84.

2003

-- with P-S.Lai, 2003, The politics of bilingualism: a reproduction analysis of the policy of mother tongue education in Hong Kong after 1997. *Compare* 33, 3, 315-34.

2005

-- with Anwei Feng: Culture and language learning: teaching, research and scholarship. *Language Teaching* 37, 3 149-168.

-- with Anwei Feng: Teaching and researching intercultural competence. In E Hinkel (ed) 2005 *Handbook of Research in Second Language Teaching and Learning*. Mahwah NJ: Lawrence Erlbaum pp. 911-930

-- with T Kühlmann and B. Müller-Jacquier: Intercultural competence assessment: the theory. www.incaproject.org

2006

With G. Alred: British students in France: 10 years on. In M. Byram and A Feng (eds) *Living and Studying Abroad*. Clevedon: Multilingual Matters pp. 210-231

With P-S.Lai, 2006, The politics of bilingualism: a reproduction analysis of the policy of mother tongue education in Hong Kong after 1997. In, H. Lauder, P. Brown and J. Dillabough A.H.Halsey (eds.) *Education, Globalization and Social Change* Oxford University Press. pp 490-504. First published in *Compare* 33, 3, (2003) 315-34

2007

With Timothy Yuen: National identity, patriotism and studying politics in schools: a case study in Hong Kong. *Compare* 37, 1, 23-36.

With H. De Korne and M. Fleming, Familiarising the Stranger: Immigrant Perceptions of Cross-Cultural Interaction and Bicultural Identity, *Journal of Multilingual and Multicultural Development* 28, 4, 290-307.

2009

With Mari-Carmen Mendez: Communicative language teaching. In K. Knapp and B. Seidlhofer (eds.) *Handbook of foreign language communication and learning*. Berlin: Mouton de Gruyter. Pp. 491-516.

2010

With S. Lapkin, J. LoBianco, M. Met, and A. Scott: Fremdsprachendidaktik in englischsprachigen Ländern. In W. Hallet /F.G. Königs (Hrsg.) *Handbuch Fremdsprachendidaktik*. Seelze-Velber: Klett/Kallmeyer.

With Manuela Guilherme: Intercultural education and intercultural communication: tracing the relationship. In Y. Tsai and S. Houghton (eds) *Becoming intercultural: inside and outside the classroom*. Newcastle/Tyne: Cambridge Scholars Publishing. Pp 2-22.

With Lynne Parmenter: An overview of the international influences of the CEFR. In Maria Gabriela Schmidt, Naoyuki Naganuma, Fergus O'Dwyer, Alexander Imig & Kazumi Sakai (eds) *Can do statements in language education in Japan and beyond - Applications of the CEFR*. Tokyo: Asahi Press.

Hussein, A., Beverton, S. & Byram, M. (2010) Targets for the Reading Literacy Curriculum in the Secondary School. *The Journal of Reading, Writing and Literacy* 4(3)

2011

With Etsuko Yamada: Criticality and the purposes of teaching foreign languages in Higher Education. *Intercultural Communication Research* vol 2 2011, pp 171-188.

With Lihong Wang: 'But when you are doing your exams it is the same as in China' – Chinese students adjusting to western approaches to teaching and learning. *Cambridge Journal of Education* 41, 4, 2011, 407–424
Prize for joint-best article of the year in this journal.

With Leah Davcheva and Richard Fay 'Zones of interculturality in postgraduate doctorate supervision.' In F. Derwin, A. Gajardo A. and Lavanchy, F. (eds.), *Politics of interculturality*, (pp.127-149). Newcastle-upon-Tyne: Cambridge Scholars Press.

2013

With Hitomi Masuhara: Intercultural competence. In B. Tomlinson (ed.) *Applied linguistics and materials development*. London: Bloomsbury. pp 143-160.

With Melina Porto: Language and intercultural education: an interview with Michael Byram. *Pedagogies. An international journal*. Taylor and Francis.
<http://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/1554480X.2013.769196> 15 Feb 2013.

Byram, M., Conlon Perugini, D. and Wagner, M. (2013) The Development of Intercultural Citizenship in the Elementary School Spanish Classroom
Learning Languages 18, 1, 16-31

With Maria del Carmen Méndez García: Interculturalism, multiculturalism and language issues and policies. In: M. Barrett (ed.) *Interculturalism and multiculturalism: similarities and differences*. Strasbourg: Council of Europe.

2015

Melina Porto and Michael Byram (2015): Developing intercultural citizenship education in the language classroom and beyond. *Argentinian Journal of Applied Linguistics* 3(2), 9-29.

Melina Porto & Michael Byram (2015): A curriculum for action in the community and intercultural citizenship in higher education, *Language, Culture and Curriculum*, DOI: 10.1080/07908318.2015.1087555

Cardetti, F., Wagner, M., & Byram, M. (2015). Interdisciplinary collaboration to develop intercultural competence by integrating math, languages, and social studies. *Proceedings of the 46th Annual Conference of the North American Chapter of the International Group for the Psychology of Mathematics Education*. Trumbull, CT.

Byram, M & Parmenter, L. (2015) Global Citizenship. In: Janet M. Bennett(ed.) *The SAGE Encyclopedia of Intercultural Competence* Thousand Oaks: SAGE pp. 347-350

Wagner, M., Cardetti, F., & Byram, M. (2016). Exploring Collaborative Work for the Creation of Interdisciplinary Units Centered on Intercultural Citizenship. *Special Issue of Dimensions 2016: Focus on Intercultural Competence*, 35-51.
http://www.scolt.org/images/PDFs/dimension/2016_Dimension_Final.pdf

Castro, P., Woodin, J., Lundgren, U. and Byram, M. (2016) Student mobility and internationalisation in higher education: perspectives from practitioners. *Language and Intercultural Communication*, 16, 3, 418-436. , DOI: 10.1080/14708477.2016.1168052

[Re-published in: A Beaven and C Borghetti (eds) (2017) *Study Abroad and interculturality: Perspectives and discourses*. London: Routledge
ISBN: 978-1-138-50127-0

2016

Wagner, M., & Byram, M. (2016). Developing Intercultural Communicative Competence in the World Language Classroom: Part 1” CASLS Topic of the Week: 2016-05-30, Center for Applied Second Language Studies Eugene, OR: University of Oregon. Center for Applied Second Language Studies.
<http://caslsintercom.uoregon.edu/content/21228>

Wagner, M., & Byram, M., & Cardetti, F. (2016). Developing Intercultural Communicative Competence in the World Language Classroom and Beyond: Part 2”. CASLS Topic of the Week: 2016-06-20, Center for Applied Second Language Studies Eugene, OR: University of Oregon. Center for Applied Second Language Studies <http://caslsintercom.uoregon.edu/content/21294>

Bohling, A., Wagner, M., Cardetti, F., & Byram, M. (2016). Unit: Understanding Different Scenarios in Immigration” CASLS Topic of the Week: 2016-06-20, Center for Applied Second Language Studies Eugene, OR: University of Oregon. Center for Applied Second Language Studies <http://caslsintercom.uoregon.edu/content/21365>

2017

Rauschert, Petra & Byram, Michael (2017): Service learning and intercultural citizenship in foreign-language education, *Cambridge Journal of Education*, DOI: 10.1080/0305764X.2017.1337722

Byram, M., Hu, A. and Rahman, M. (2017) Are Researchers in Europe European Researchers? A Study of Doctoral Researchers at the University of Luxembourg. *Studies in Higher Education* DOI: 10.1080/03075079.2017.1378634

2018

Boye, S. and Byram, M. (2018) Language awareness and the acquisition of intercultural communicative competence. In: J. Cots and P. Garrett (eds.) *Handbook of Language Awareness*. London: Routledge. pp 435-449.

Wagner, M. and Byram, M. (2018) Intercultural Citizenship. In: Y Beavan Kim (ed) *The International Encyclopedia of Intercultural Communication*. Hoboken, NJ: Wiley & Sons. DOI: 10.1002/9781118783665.ieicc0043

Byram, M. and Wagner, M. (2018) Making a Difference: Language Teaching for Intercultural and International Dialogue. *Foreign Language Annals* 51, 1, 140-151. (DOI - 10.1111/flan.12319

Diez-Badmar, B. and Byram, M. (2018) The current influence of the CEFR in secondary education: teachers’ perceptions. *Language, Culture and Curriculum* DOI: 10.1080/07908318.2018.1493492

Wagner, M., Cardetti, F. and Byram, M. (2018) The humble linguist: interdisciplinary perspectives on teaching and assessing intercultural citizenship. In: Eva Luef and Manuela Marin (eds) *The talking species: Perspectives on the evolutionary, neuronal and cultural foundations of language*. Graz: Unipress. pp 419-443

2019

Cardetti, F., Wagner, M., and Byram, M. (2019). Intercultural citizenship as a framework for advancing quantitative literacy across disciplinary boundaries. In: Tunstall, L., Piercey, V., & Karaali, G. (Eds), *Shifting Contexts, Stable Core: Advancing Quantitative Literacy in Higher Education*. Washington: Mathematical Association of America. pp 27-36

Wang, L. and Byram, M. (2019) International Doctoral Students' Experience of Supervision. A case-study in a Chinese University. *Cambridge Journal of Education* 49, 3, 255-274. DOI: 10.1080/0305764X.2018.1518405

Fleming, M. and Byram, M. (2019) Bildung (dannelse) and Language Education: reflections on an integrated perspective. *Sprogforum* 69 (November) 15-21.

Nemouchi, L. and Byram, M. (2019) Developing Intercultural Competence by Teaching Literature: Principles and practice from a case-study in two Algerian universities. *Langue(s) et Parole* 4, pp 173-202.

2020

Byram, M., Porto, M. and Yulita, L. (2020) Education for Intercultural Citizenship. In: Sara Laviosa and Maria González Davies (eds.) *The Routledge Handbook of Translation and Education*. London: Routledge. pp 46-61.

Byram, M. and Golubeva, I. (2020) Conceptualising intercultural (communicative) competence and intercultural citizenship. In: J. Jackson (ed) *Routledge Handbook of Language and Intercultural Communication*. 2nd Ed. London: Routledge pp 70-85

Lourenço, Mónica, Andrade, Ana Isabel & Byram Michael (2020) Representations of internationalisation at a Portuguese Higher Education Institution: From institutional discourse to stakeholders' voices *Revista Lusófona de Educação*. Special issue: Internationalisation of Portuguese Higher Education: challenges and opportunities. 47 (47) pp 53-68. doi: 10.24140/issn.1645-7250.rle47.04

Barrett, M. and Byram, M. (2020) Errors by Simpson and Dervin (2019) in their description of the Council of Europe's Reference Framework of Competences for Democratic Culture. *Intercultural Communication Education*, 3 (2), 75-95
<https://doi.org/10.29140/ice.v3n2.286>

2021

Byram, M., Fleming, M. (2021). The Council of Europe's platform of resources and references for plurilingual and intercultural education. *Research in Language and Education: An International Journal [RILE]*, 1(1), 18-29.

Byram, M., Porto, M. and Wagner, M. (2021) Ethical issues in teaching for intercultural citizenship in world/foreign language education. *TESOL Quarterly* 55, 1, 308-321. doi: 10.1002/tesq.3008

Byram, M. and Fleming, M. (2021) *Competences for democratic culture and the importance of language*. Strasbourg: Council of Europe.

Byram, M., Barrett, M., Aron, A., Golubeva, I., Jouhanneau, C., Kumpulainen, K., Losito, B., Natsvlshvili, N., Rus, C., Styslavskaja, O. and Tranekjær, L. (2021) *A Portfolio of Competences for Democratic Culture. Standard Version*. Council of Europe: Strasbourg.

Barrett, M., Byram, M., Aron, A., Golubeva, I., Jouhanneau, C., Kumpulainen, K., Losito, B., Natsvlshvili, N., Rus, C., Styslavskaja, O. and Tranekjær, L. (2021) *A Portfolio of Competences for Democratic Culture. Young Learners Version*. Council of Europe: Strasbourg.

Barili, A. and Byram, M. (2021) Teaching Intercultural Citizenship through Intercultural Service Learning in World Language Education. *Foreign Language Annals* [published online 11 May 2021] doi-org.ezphost.dur.ac.uk/10.1111/flan.12526

Porto, M., Golubeva, I. & Byram, M. (2021). Channelling discomfort through the arts: The exploration of trauma and suffering associated with Covid-19 through virtual exchange in language and intercultural communication courses. *Language Teaching Research*. 1–23 DOI: 10.1177/13621688211058245

2022

Porto, M. and Byram, M. (2022) Locus of enunciation: insights for intercultural language teaching. *Language, Culture and Curriculum*
<https://doi.org/10.1080/07908318.2021.2023562>

2023

Wagner, M. and Byram, M. (2023) Intellectual Humility, Conviction, and Intercultural Citizenship Education. In: Anke Finger, Manuela Wagner (eds) *Bias*,

Belief, and Conviction in an Age of Fake Facts London: Routledge. pp 156-180
<https://doi.org/10.4324/9781003187936-10>

Byram, M., Golubeva, I. and Porto, M. (2023) Internationalism, democracy, political education - an agenda for foreign language education. In: Christiane Lütge, Thorsten Merse and Petra Rauschert (Eds.) *Global Citizenship in Foreign Language Education: Concepts, Practices, Connections*. London: Routledge. pp. 128-150

Højlund Roesgaard, Marie & Byram, Michael (2023) Global Citizenship Education in The Wider World. In: Schultz, A. and Blom, M. *Global Citizenship Education in Praxis: Pathways for Schools*. Bristol: Multilingual Matters

Byram, M. Porto, M. and Yulita, L. (2023) Beyond Teaching Languages for Communication – Humanistic Perspectives and Practices. *Languages* 8: 166 *Special Issue "Promoting Cross-Cultural Communication in Digital and Non-digital Environments: Language and Intercultural Interaction"*. <https://doi.org/10.3390/languages8030166>

In press/forthcoming

Byram, M., Porto, M. and Wagner, M. (forthcoming) Values and ethics in (foreign/world) language teaching and some implications across the curriculum. Submitted to *Oxford Review of Education*

Lamia Nemouchi and Michael Byram (forthcoming) Challenges of Teaching Intercultural Competence and National Values – a case-study in Algeria. Submitted to

Byram, M. (in press) Experiencing Comparative Education – an Essay. In: V.M. Budakov and Galina Avramova (eds.) *Festschrift for Madeleine Danova*. Sofia:

Herrmann, A. and Byram, M. Comparing and Contrasting Approaches to Education for Transition and Transformation. *Compare*

OTHER PUBLICATIONS

Das Phänomen der Zweisprachigkeit. Rostras Forlag: Copenhagen, 1979, 35pp.

“Culture shock” *Times Educational Supplement*, 25 March 1988

“Home truths abroad” *Times Educational Supplement* 1 December 1989

“Reflections on otherness” *Times Educational Supplement*, 15 March 1991

“Learning from Other Lands” *EFL Gazette*, April 1994, 12-13

“Foreign Language Teaching and the (Inter)National Curriculum” *Head Teachers Review*, Winter 1995, 20-22

“Interview” *GRETA Journal for teachers of English*, Spain, 2002, 10, 1, 5-12

'Das Assistentenjahr - Rückblicke und langfristige Auswirkungen' in *Festschrift - 50 Jahre FremdsprachenassistentInnenaustausch Österreich*. Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur, 2003, Wien, pp 4-11.

Joint rapporteur with J-C Beacco: *Language Education Policy Profile: Hungary*, December 2003, Ministry of Education, Hungary, and Council of Europe, pp 41.

Rapporteur: *Language Education Policy Profile: Norway*, July 2004, Ministry of Education, Norway, and Council of Europe, 50pp.

‘Medkulturna sporazumevalna zmoznost po Michael Byramu’ interview with Vesna Mikolic in (Slovenian journal) *Glasnik*, 9, 2004 pp 233-4

Interview for the Review of the Hungarian Section of the European Association of Teachers by Irina Golubeva, February 2005.

Interview in *The Best of British Studies Web Pages* (A. Pulverness, ed.) British Council Poland 2006, pp.119-22 and 155-58.

Rapporteur: *Language Education Profile: Lombardy*, July 2006, Ministry of Education, Italy, and Council of Europe, 43pp.

Languages and Identities - Preliminary Study for the Project ‘Languages of Education’, Council of Europe, October 2006.

An essential glossary for the teacher – Culture and intercultural competence. *GRETA. A journal for teachers of English*. 12, 2, 46-48, 2004

‘Plurilingvalnost u Evropi I njene implikacije’ *Misao Revija za obrazovanje I kulturu*. Aug/Sept 2007 (Novi Sad) pp 8-9.

Plurilingual and intercultural competences-two elements of a single European language policy – 12 Jan 2009 – Kyoto University, Japan. Youtube video
<http://www.youtube.com/watch?v=fMoesr2Oz-s>

With Melina Porto: Language and intercultural education: an interview with Michael Byram. *Pedagogies. An international journal*. Taylor and Francis.
<http://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/1554480X.2013.769196> 15 Feb 2013.

A conversation with Michael Byram. Manuela Wagner *Learning Languages Contents* 2013, 18, 1, 32-33

Interview with Wang Qiang 2015 – Intercultural Competence in Foreign Language Teaching - published 2016 in *Foreign Languages in China* (in Chinese)

Intercultural Dialogue and Multilingual Education – Michael Byram interviewed by Richard Johnstone In: M^a Elena Gómez Parra y Richard Johnstone (eds) *Educación Bilingüe: Tendencias Educativas y Conceptos Clave Bilingual Education: Educational Trends and Key Concepts* Madrid: Ministry of Education and Sport pp 271-276.

Interview with Zheng Xiaohong (Violet) 2018

Name: 跨文化交际视角下的教材评价研究——与 Michael Byram 教授的学术对话及其启示

English translation: Research on teaching material evaluation from the perspective of intercultural communication - academic dialogue with Professor Michael Byram and its enlightenment. (CSSCI): *Foreign Language World*, 2018(02):80-86.

At the bottom of the first page, there is one sentence mentioned you and here is English translation for your information "The content of the dialogue was reviewed, suggested and approved by Professor Michael Byram. I would like to express my sincere thanks to Professor Byram."

Interview with Dorie Conlon Perugini - September 2018

We Teach Languages Episode 73: *Intercultural Communicative Competence with Michael Byram*

<https://weteachlang.com/2018/10/05/ep-73-with-michael-byram/>

Interview with Anker Finger Oct 2018:

<https://www.youtube.com/watch?v=xxpDqCGVxlQ> The Conviction Project

Interview with Per Ø Iholm - Redaktør på Magasinet Friskolen - on 'intercultural competence' - 30 September 2020

Interview with Islam Karkour, University of New Hampshire, USA for a new course for new members of staff on intercultural competence. 21 June 2022.

UNPUBLISHED EVALUATIONS

The Foyer Bicultural Education Model : Evaluation, 1987, 96pp (for Foyer Education)

The Interculture Project - University of Lancaster - Evaluation Report. 2000, 14 pp (For the Higher Education Funding Council)

Language Education Policy Options in Kosovo (with Pavel Cink), 2001, 27 pp (The Council of Europe)

Review of Language Courses in the International Baccalaureate Organization's Diploma Programme, 2005, 25pp

Avis d'expertise sur Master en sciences de l'éducation, Université du Luxembourg, September 2008, 18pp.

Review of 'Intercultural Education and Exchanges. A conceptual framework for a learner-oriented approach', Council of Europe, September 2008, 12pp.

Evaluation of a proposal for a UNIK initiative under the Danish Ministry of Science, Technology and Innovation, September 2008, 4pp.

Évaluation de l'activité et du fonctionnement de l'équipe IMAGER. Université Paris Est Créteil. August 2011, 8 pp.

Report /comments on CIDTFF (Research Centre for Didactics and Technology in Teacher Education) Annual Reports (2008, 2009 and 2010) and Strategic Plan for 2011-2012, University of Aveiro, Portugal.

OTHER ACADEMIC ACTIVITIES

Academic associations etc

Reviews Editor of *Evaluation and Research in Education*, 1984-91

Member of Editorial Board *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, 1988-

Member of the Editorial Board *Journal for the Study of British Cultures*, Germany 1991-2003

Member of the Editorial Board of the series *Reflections on Practice*, (CILT) 1994-

Member of the Editorial Board of *Compare*, 1998-2001

Member of the Editorial Board (Redaktioneller Beirat) *Zeitschrift für Fremdsprachenforschung*, 2000-

Member of the Research Advisory Group, Centre for Information on Language Teaching and Research, 1993-2004

Member of the Teacher Training Working Group, Centre for Information on Language Teaching and Research, 1991-3

Committee member and membership secretary British Association for Applied Linguistics, 1989-92

Member of the British Association for Applied Linguistics, 1981-2009.

Member of the Association for Language Learning, 1980-2006

Member of the British Society for International and Comparative Education, 1981-2005

Member of the Arbeitsgruppe für Cultural Studies, Germany, 1989-2003

Member of the Deutsche Gesellschaft für Fremdsprachenforschung, 1990-

Member of the American Council on the Teaching of Foreign Languages, 1997-2001

Member of the Association des Chercheurs et Enseignants Didacticiens des Langues Etrangères, France, 1990-1999

Member of the Intercultural Studies (formerly British Studies) Advisory Sub-Committee of the British Council, 1997-2003

Member of the Editorial Committee of the series 'Langues et Apprentissage des Langues' of the École Normale Supérieure de Fontenay/Saint Cloud, France, 1997-2000

Series editor with Alison Phipps and then Tony Liddicoat of book series 'Languages for Intercultural Communication and Education' Multilingual Matters, 2000-

Byram, M., Nichols, A. and Stevens, D. (eds) 2001, *Developing Intercultural Competence in Practice*.

Guilherme, M. 2002, *Critical Citizens for an Intercultural World*.

Alred, G, Byram, M. and Fleming, M. (eds) 2003, *Intercultural Experience and Education*.

FitzGerald, H. 2003, *How Different Are We? Spoken discourse in intercultural communication*.

Byram, M. and Grundy, P (eds.) 2003, *Context and Culture in Language Teaching and Learning*.

- Miller, J. 2003, *Audible Difference. ESL and social identity in schools.*
- Corbett, J. 2003, *An Intercultural Approach to English Language Teaching.*
- Phipps, A and Guilherme, M (eds) 2004, *Critical pedagogy. Political approaches to language and intercultural communication.*
- Adejunmobi, M. 2005 *Vernacular Palaver. Imaginations of the local and non-native languages of West Africa*
- Risager, K. 2006, *Language and culture. Global flows and local complexity*
- Byram, M. and Feng, A (eds) 2006, *Living and Studying Abroad*
- Alred, G., Byram, M. and Fleming, M. (eds) *Education for Intercultural Citizenship. Concepts and comparisons.*
- Risager, K. 2007, *Language and culture pedagogy.*
- O'Dowd, R. (ed.) 2007, *Online intercultural exchange.*
- Shaules, J. 2007, *Deep culture. The hidden challenges of global living.*
- Byram, M. 2008, *From foreign language education to education for intercultural citizenship.*
- Feng, A., Byram, M. and Fleming, M. (eds) 2009 *Becoming interculturally competent through education and training.*
- Guilherme, M., Glaser, E. and M. Méndez-Garcia (eds) 2010 *The Intercultural dynamics of multicultural working.*
- Turner, J. 2010 *Language in the academy. Cultural reflexivity and intercultural dynamics.*
- Preisler, B. et al eds 2011 *Language and learning in the international university*
- Byram, M. and Parmenter, L. (eds) 2012 *The Common European Framework of reference. The globalisation of language education policy.*
- Lu, P-Y and Corbett, J. 2012 *English in medical education. An intercultural approach to teaching language and values.*
- Houghton, S. A. 2012 *Intercultural dialogue in practice. Managing value judgement through foreign language education.*
- Diaz, A. R. 2013 *Developing critical languaculture pedagogies in higher education*
- Guo, Z. 2014 *Young children as intercultural mediators. Mandarin-speaking Chinese families in Britain.*
- Kearney, E. 2015 *Intercultural learning in Modern Language Education.*
- Kohler, M. 2015 *Teachers as mediators in the foreign language classroom*
- Holmes, P. and Dervin, F. (eds) 2016 *The cultural and intercultural dimensions of English as a Lingua Franca.*
- Byram, M., Golubeva, I., Han, H. and Wagner, M. (eds) 2017 *From Principles to Practice in Education for Intercultural Citizenship*
- Crutchfield, J. and Schewe, M. (eds) 2017 *Going Performative in Intercultural Education International Contexts, Theoretical Perspectives and Models of Practice*
- M Wagner, D. Conlon Perugini, M. Byram (eds) 2018 *Teaching Intercultural Competence Across the Age Range*
- T. McConachy 2018 *Developing Intercultural Perspectives on Language Use Exploring Pragmatics and Culture in Foreign Language Learning*
- K. Risager 2018 *Representations of the World in Language Textbooks*

S. Ganasssin 2020 *Language, Culture and Identity in Two Chinese Community Schools. More than One Way of Being Chinese?*

Member of Editorial Board, *Language Teaching*, 2006-11

Member of Editorial Board, *Language Learning Journal*, 2006-

Member of Editorial Board *Revue Intercompreensão- Redinter* 2009-

Member of Editorial Board *Revue japonaise du didactique du français* 2006-

Member of Editorial Board *European Journal of Applied Linguistics and TEFL* – 2011-

Member of Editorial Board *Iranian Journal of Language Teaching Research* 2012-

Member of Editorial Board *Translation and Translanguaging* 2014-

Member Editorial Board *e-FLT, the Electronic Journal of Foreign Language Teaching* 2015-2021.

Member of Steering Group for National Occupational Standards in Intercultural Working, 2008

Member of Advisory Board to CIDTFF, University of Aveiro, Portugal, 2017-

Member of Editorial Board *Revista Matices en Lenguas Extranjeras* (Universidad Nacional de Colombia)

Member of Editorial Board *Eddissi Languages Journal* (M'Sila University, Algeria) 2023-

Member of Editorial Board *Nordic Journal of Language Teaching and Learning* 2020-

Reviews of research proposals for the following:

Economic and Social Research Council, UK; Austrian Science Fund (FWF), Canadian Social Science Research Council; Royal Society of New Zealand; Danish National Research Foundation; Danish Council for Independent Research; Hong Kong Institute of Education; South African National Research Foundation; Croatian

Unity through Knowledge Fund; Hong Kong Research Council; Czech Science Foundation, Leverhulme Trust; National Centre of Science and Technology Evaluation, Ministry of Education and Science, Republic of Kazakhstan;

Review of End of Award reports:

Economic and Social Research Council, UK;

Reviews of articles for:

Journal of Multilingual and Multicultural Development, Compare: a Journal of Comparative Education, Anthropology and Education Quarterly, Evaluation and Research in Education, International Journal of Educational Development, Language and Intercultural Education, Educational Review, Canadian Modern Language Review, International Journal of Applied Linguistics, Linguistics and Education, Revue de l'université de Moncton, Applied Linguistics, Asia Pacific Journal of Education, Journal of Pragmatics, British Educational Research Journal, Language Learning and Technology, Journal of International and Intercultural Communication, Innovation in Language Learning and Teaching, Journal of Ethnic and Migration Studies, Language Culture and Curriculum, REDINTER, L2-journal, Language Learning Journal, Pedagogies, International Journal of Multilingualism, Comparative Education Review, International Journal of Bilingual Education and Bilingualism, International Journal of Intercultural Relations, System, Revista Perspectivas Educativas, Oxford Review of Education, Russian Journal of Linguistics, Journal of Education Policy, Migration Studies, Language Teaching Research, Foreign Language Annals, Journal of Further and Higher Education, Journal of Multilingual and Multicultural Development, Iran Journal of Language Teaching Research, Journal Politeja, Language Awareness Journal, Matices en Lenguas Extranjeras, Modern Languages Journal, Revue japonaise didactique du français, TESOL Quarterly, and various conference proceedings.

External examinerships etc:

University of Salford: MA (modules and dissertations on bilingualism)
University of Leicester: PGCE (course on modern languages, English, English)
University of Lancaster: Diploma in British Studies
University of Leicester: EdD course (units on Discourse Analysis and TESOL)
Dublin City University: MA in Intercultural Communication
University of Sheffield: MA in Intercultural Communication
University of Newcastle: MA in Cross Cultural Communication
University of Winchester: MA in Intercultural Communication
University of Bangor: MA and EdD in Education
University of Brighton: BA module on intercultural awareness

PhD/EdD at the following universities:

British:

Aston (x 2), Bath (x 4), Bangor, Bristol, Cambridge (x 3), Canterbury Christ Church University College (x 2), Dublin City University (x 2), Exeter (x3), Lancaster, Leicester, Nottingham, Oxford, Southampton (x2), Stirling (x 2), Strathclyde, Warwick, York (x3), Leeds Metropolitan University (x 2), Northumbria University, Sheffield, Aberdeen, Surrey, Sussex (x2), Brighton, Liverpool

(42)

Other countries:

British Colombia (x2), Vancouver (x2) (Canada), Nancy (France), Trinity College Dublin (x 2) (Ireland), Leuven (Belgium), Tampere (Finland), Giessen (Germany), Paris X Nanterre (France), Munich (Germany), Aalborg (Denmark) Dublin City University (Ireland), Technische Universität Braunschweig (Germany), MacQuarie University Sydney (Australia), La Trobe University (Australia), Paris III Sorbonne Nouvelle (France), Åbo Akademi (Finland), Universidade Nova, Lisbon (Portugal), University of Jaen (Spain), University of Amsterdam (Netherlands), Auckland University of Technology (New Zealand), Queensland University of Technology (Australia), Deakin University (Australia), The Aga Khan University (Karachi, Pakistan), University of Aveiro (Portugal), National University of Maynooth (Ireland), INALCO, Paris (France), Luxembourg, Macquarie University (Australia), Syddansk Universitet Odense (Denmark), Huelva (Spain), Bayreuth (Germany)

(34)

External evaluator:

- University of Exeter review of language courses at College of St Mark and St John
- University of Leicester review of School of Education
- Dublin City University accreditation of Grad Dip in Applied Language and Intercultural Studies and MA in Comparative Literature
- McGill University, Canada, promotion for Chair
- Hong Kong Chinese University, promotion for Chair
- Lingnan University, Hong Kong, application for Chair
- Institute of Education, London, promotion for Readership
- Anglia Ruskin University, promotion for Chair
- Glasgow University, promotion for Chair
- King's College London, promotion for Readership
- King's College London, promotion for Chair
- Hong Kong Institute of Education – internal assessment of research proposals
- University of Vienna – applications for Chair in English
- University of Luxembourg – member of selection committee for Chair in 'Multilingual Learning and Literacies'
- University of Jyväskylä, Finland, - external assessor of applications for a Professor of Language Pedagogy
- Université Paris-Est – external consultant on research record of IMAGER
- National Institute of Education, Singapore, application for chair
- University of Jyväskylä, Finland – external assessor of applications for Professor of Applied Language Studies
- University of Limerick, Ireland – selection committee for Chair in Applied Languages, Oct 2015

Consultant

- External Member of the Experts' Council of the University Doctoral School, Sofia University "St. Kliment Ohridski", Bulgaria. 2019-

* * *

External Lectures etc

1986:

Joint organiser of an international symposium on “Cultural studies in foreign language learning”, Durham 1986

1988:

British Council invited participant at a “Triangle Colloquium” on *Culture and Language Learning*, Paris, 1988

1989:

Organiser of an international symposium on “The social and cultural impact of foreign language teaching”, Manchester 1989

1990:

Animator at a Council of Europe Workshop “Curriculum development for modern languages in upper secondary general, technical and vocational education”, Kerkrade, Netherlands, 1990, and in Han sur Lesse, Belgium, 1993

1991:

Joint organiser of the Annual Meeting of the British Association for Applied Linguistics in Durham, September 1991

Invitation lecture on Culture and Foreign Language Teaching at Sonnenberg Institut, Germany, July 1991

1992:

Invited participant at a Colston Symposium, University of Bristol, on *Language Culture and Education*, Bristol 1992.

1993:

British Council invited participant at a “Triangle Colloquium” on *The European dimension in pre- and in-service teacher development*, Paris, 1993

Organiser of an international symposium on “Cultural Learning for Language Learners in Higher Education”, with the Goethe-Institut, the French Cultural Delegation, and the British Council, Manchester, 1993

Invited participant at a seminar on *Cross-cultural understanding in a foreign language perspective*, University of Roskilde, Denmark, 1993

Animator at a Council of Europe workshop on “Language and culture awareness in language learning/teaching for the development of learner autonomy” Genoa, Italy, 1993

1994:

Invited lecture to British Council Seminar on British Studies, Helsinki, Finland 1994

Invited lecture to the Association of Language Centres in Germany, Berlin, 1994

Invited lecture and seminar to a LINGUA network on intercultural learning, Aalborg, Denmark, 1994

Invited lecture and seminar to Norwegian Association of Language Teachers, Bergen, 1994

Workshop on foreign language teaching at the University of Qatar, 1994

Animator at a Council of Europe workshop on “Landeskunde im DaF-Unterricht für Jugendliche und Erwachsene. Regionale Vielfalt am Beispiel Österreichs”, Rust am Neusiedlersee, Austria, 1994

Joint organiser of a seminar on the analysis and use of foreign language textbooks, Georg Eckert Institut, Braunschweig, Germany, 1994

Invited lecture and seminar at the Council of Europe First Baltic Seminar on Language Teaching and Teacher Training, Riga, Latvia, 1994

Guest lecture at the Goethe Institut, Copenhagen, at a seminar on “Landeskunde / Kulturkunde im Fremdsprachenunterricht”, November 1994

External assessor for University of Exeter in validation review of BPhil/MEd Language Programmes at College of St Mark and St John, December 1994

1995:

Organiser of BAAL international seminar on “Intercultural Dimensions of Foreign Language Teaching and Learning”, Durham, January 1995

Invited lecture to the Northern Ireland Modern Languages Assoc and University of Belfast, School of Education, on “Intercultural dimensions of Foreign Language Learning and Teaching”, Belfast, January 1995

Invited seminar to the European Studies Research Institute, University of Salford, on “Defining and assessing Intercultural Competence”, January, 1995

Joint organiser of an international seminar on “Drama, Cultural Awareness and Foreign Language Teaching”, in cooperation with the French Embassy Cultural Service, Manchester, and the Goethe Institut York, February 1995

Lecture by invitation to the British Columbian Association of Teachers of English as an Additional Language, Vancouver March 1995

Invited participant at British Council seminar on the teaching of Cultural Studies in Higher Education in Germany, Berlin March 1995

Animator at Council of Europe workshop on “Teacher Training for Multilingual and Multicultural Education”, Graz, April 1995.

Invitation lecture at the Sonnenberg Institut seminar of Peace Education and Foreign Language Teaching, July 1995.

Invitation lecture at the Warwick Conference and Seminar on British Cultural Studies, ‘Teaching-and-Learning Language-and-Culture’, September 1995.

Animator at the Council of Europe workshop on ‘Syllabus definition and evaluation of proficiency at the end of upper secondary education’, Graz, November 1995

Invitation lectures at the conference ‘Culture and Language Learning in Higher Education’, British Council and University of Skopje, Macedonia, December 1995

1996:

Invitation lecture at the University of California at Berkeley on ‘Intercultural foreign language education - a European view’, February 1996

Public seminars at the National Foreign Language Center, Johns Hopkins University, Washington DC February/March, 1996

Invitation to join an advisory group on the EU White Paper on ‘The Learning Society’, Brussels, June 1996

Invitation lecture University of Munich, July 1996 on ‘The role of the language (and culture) teacher in European integration’.

Council of Europe Workshop, Strasbourg July 1996 on ‘Syllabus definition and evaluation of proficiency at the end of upper secondary education’.

Lecture and seminars at the Sonnenberg Institut, Germany on ‘Bilingual and bicultural education’, August 1996.

Plenary lecture to the Network of English Language Learning in Europe, University of Zaragoza, Spain September 1996, ‘Language Teaching and European Integration - Teaching Culture for a *lingua franca*’.

Invitation to present curriculum development work at a European Commission consultative conference on the EU White Paper on 'Teaching and Learning - Towards a Learning Society', October 1996.

Invitation plenary lecture at a British Council conference on 'British Cultural Studies', Prague, October 1996

Invitation from the Royal Irish Academy to give a plenary lecture at the annual IRAAL symposium, Limerick, November 1996, 'Developing the Intercultural Speaker for International Communication'.

Invitation from the Institute for Applied Language Studies, University of Edinburgh, to give a plenary lecture at the annual Edinburgh Symposium on 'Theory in Language Teaching Education', November 1996.

Plenary lecture at the 7th British and Cultural Studies Conference on 'Representations of British Identities in the Media', Bochum, November 1996.

Guest lecture at a conference on Foreign Language Assistants, Austrian Ministry of Education, December 1996, 'Zwei Seiten interkultureller Nutzziehung im Fremdsprachenunterricht'.

1997:

Invitation lecture Institute of Education, University of London, January 1997, 'Cultural awareness in the National Curriculum'.

Plenary paper at ECML Colloquy, Graz, February 1997, 'Relationships between language learning and identity'.

Invitation lecture and seminar, University of Dundee, February 1997, 'Describing intercultural communication and the 'intercultural speaker'.

Coordinator of Council of Europe workshop, ECML Graz, 3-7 March 1997, 'Language and Culture Awareness in Language Learning/Teaching for the Development of Learner Autonomy'.

Invitation seminar Thames Valley University, March 1997, 'Assessing cultural learning in foreign language programmes'.

Plenary paper to the Final Conference of the Council of Europe Modern Languages Programme, Strasbourg, April 1997, 'Objectives and assessment'.

Plenary lecture at APPI annual conference, Lisbon, April 1997.

Co-ordinator of Council of Europe workshop, ECML Graz, 19-24 May 1997, 'Syllabus Definition and Evaluation of Proficiency'.

Co-ordinator of Council of Europe workshop, ECML Graz, 7-12 July 1997, 'Developing Intercultural Communicative Competence: Policy and Planning'.

Plenary lecture at the conference of the association *Lingua e Ne une langue - apprendre des cultures* at conference for teachers of French in Catalonia, 'Journées Pédagogiques sur l'Enseignement du Français en Espagne', Barcelona, 8-10 September 1997.

Chair of the conference and plenary lecture and workshop at a British Council conference 'Teaching towards intercultural competence', Sofia, Bulgaria, 3-5 October 1997

Section leader on 'Bilinguale Schulen' at the DGFF conference, Koblenz, 6-8 October 1997.

Plenary lecture at the conference of the association *Lingua e Ns* for teachers and students at the Budapest University and for the British Council in Hungary, 13-16 November 1997

Paper by invitation at the Cultural Studies conference, Mainz, 20-22 November 1997: 'Teaching and Learning about the Environment in another Language and Culture' with Adam Nichols.

Workshop at the Austrian Institute, London for Austrian LektorInnen: 'Interkulturelle Landeskunde - Einsatz von ethnographischen Interviews', London, 1 December 1997

Paper by invitation at conference on 'Le séjour à l'étranger en contexte universitaire', at Ecole Normale Supérieure de St Cloud, Paris: Etudiants en séjour à l'étranger - un défi à l'identité', 3 December 1997, with Geof Alred.

1998:

Paper by invitation on 'Language Teaching and Education for Citizenship, at British Council conference 'British Cultural Studies: Cross-Cultural Challenges', Zagreb, 26-28 February 1998.

Visiting Professor, Palacky University, Olomouc, Czech Republic, March-April, 1998

Seminar and invited lecture 'Introduction to Cultural Awareness', British Council, Prague, April 1998.

Invitation seminar on 'Language Teaching and (European, democratic, active) citizenship' at the UK Presidency Conference on 'The Development and Evaluation of Language Learning', Stirling, 16-17 April 1998.

Co-supervisor (1996-98) and member of the examining jury for a PhD student, University of Leuven, Belgium, June 1998.

Invitation lecture at the Goethe Institute London conference on 'Textbook Germans': 'Knowledge about Germany and Intercultural Competence', June 1998.

Keynote lecture 'From stereotype and prejudice to international citizenship: language teaching as education', at the conference ' at the Universidad Nacional Autonoma de Mexico, August 1998, and two day seminar on the same theme.

Invitation lecture 'Identität, Sprache, und Kultur. Minderheiten Schulen als Beispiel für Europa?'. 9 Europäischer Volksgruppenkongress, Klagenfurt, Austria, October 1998.

1999

Invitation lecture, Danish Association of Language Teachers conference (Sproglærerforeningen) April 1999.

Invitation by British Council to open a seminar 'Foreign Language Education: Hungarian Responses to European Challenges', Budapest 12 April 1999.

Visiting Professor University of Tampere, Finland, 13-27 April 1999.

Keynote lecture 'Mehrkulturalität - eine Begriffsanalyse und die sprachpolitischen Schlußfolgerungen' at the conference of the Deutsch Gesellschaft für Fremdsprachenforschung, Dortmund 4-6 October 1999.

British Council lecture tour on Cultural Studies and ELT, including plenary lecture at the TESLIN conference, Indonesia 13-19 November 1999.

2000

Invitation seminar, 'Languages and Politics in Britain and Europe and Implications for Indonesia', at British Council, Jakarta, 24 February 2000.

Invitation seminar, ' La dimension culturelle/interculturelle dans l'enseignement des langues - une nécessité ou un luxe?' Université de Franche-Comté, Besançon, 16 March 2000

Keynote lecture, ' Politics and policies in assessing intercultural competence in language teaching', Annual Conference Learere for Moderne Fremmedsprak, Göteborg, 1 April 2000.

Seminar, 'Language Teaching as Political Action', University of Essex, 11 May 2000.

Plenary lecture by invitation of the British Council, 'Language Teaching, Politics and Cultures - Some Comparative Perspectives', conference on ' Language, Culture, and Communication', Hong Kong University 29-30 September 2000.

Invited presentation 'Modern Languages Teaching and Education for Citizenship' at an international symposium 'LANGUAGES: Passport for the Millennium' October 29th to November 1st, 2000, Edmonton Public Schools, Canada.

Guest lecturer PhD course on 'Sprog og kulturpædagogik' (Pedagogy of language and culture) Roskilde University, Denmark 23-25 November 2000.

2001

Plenary lecture 'Language Learning and Citizenship - A European Perspective' International Congress on 'World Languages in Multilingual Contexts', Central Institute for English and Foreign Languages, Hyderabad, India, January 2001.

Plenary lecture: 'Language learning and intercultural learning' SIETAR UK conference, Institut Français and Goethe Institut, London, 9/10 February 2001.

Guest lecture, University of Tampere, Finland - 'Is Language Teaching a Political Act?', 18 February 2001.

Guest lecture, Palacky University, Olomouc, Czech Republic, series on 'Engaging in Integrating Europe, 'Policies and Politics in European Language Teaching' 26 February 2001

Guest lectures, University of Tampere, Finland Conference for Language Teaching Mentors (Minne menet, kielikasvatus? – Vieraiden kielten opetuksen II valtakunnallinen seminaari opettajankouluttajille), 21 May 2001.

Guest lecture 'Language Teaching in Europe: A new role and a new identity for teachers?' Conference at Universidade lusófona de humanidades e tecnologias *Interculturalidades: comunicação, globalidade e diversidade* 14 May 2001

Guest lecture 'Englisch, Französisch und die Mehrsprachigkeit - Chancen und Schwierigkeiten' European Day of Languages Sprachenrat Saar, Saarbrücken, Germany, 25 September 2001.

Plenary lecture 'Cross-cultural communication and English Studies' ALPINE-ADRIATIC-ANGLISTICS (AAA) Meeting, 12-13 October 2001, University of Klagenfurt "*Anglistics beyond borders/brez meja/senza confini/ohne Grenzen*" .

Plenary lecture 'Europa=Babylon? Über europäische Sprachenpolitik' Novemberakademie, Universität Hamburg, 23 November 2001.

Plenary lecture 'A European Perspective on Language Policy' at an international British Council seminar on 'Developing a framework for foreign language teaching: challenges and opportunities for policy makers' Kenilworth, 4 December 2001.

2002

Invitation seminar Christ Church Canterbury University College on 'Cultural issues in language teaching', 5 February 2002.

Organisation of an international symposium by invitation at the University of Durham on 'Assessing Intercultural Competence' (supported by the Council of Europe and the British Council, 16-18 March.

Plenary lecture 'Politics and policies of and in language teaching', Annual Conference of Asociación Española de Lingüística Aplicada, University of Jaen, Spain 19 April 2002.

Seminar IUFM Strasbourg on 'Rendre le familier étrange et l'étrange familier - nous comprendre nous-mêmes et les autres', France 23 April 2002.

Seminar on 'Talking across Cultures', University of Stirling, 10 May 2002.

Invitation lecture 'Plurilingualism and a Guide for Language Education Policy; Plurilingualism and identity' to represent the Council of Europe at the University of Würzburg, Germany, in a conference on Europäische Sprachenpolitik, 7-8 June 2002.

Invitation lectures at the Menéndez Pelayo International University, Santander, Spain in a course on 'La lengua extranjera en el desarrollo de las habilidades comunicativas', 24 June 2002.

Paper on 'Policy Implications of the Year Abroad' at conference 'Setting the agenda: Languages, Linguistics and Area Studies in Higher Education' UMIST Manchester, 26 June 2002.

Invitation lectures 'Learning-and-Teaching Language-and-Culture - Plurilingualism and identity; Language teaching as a political act' in a course on 'Learning in and for Europe', Internationaler Arbeitskreis Sonnenberg, Braunschweig, Germany, 1 July 2002.

Invitation seminar at a national conference for research students in Oslo, Norway, on 'Assessment of intercultural competence', 3-4 September 2002.

Plenary lecture on 'Critical Cultural Awareness – a political purpose in language teaching' at IATEFL conference, Istanbul, Turkey 13-15 September 2002.

Plenary lecture on 'Defining the concept of plurilingualism' Council of Europe conference on 'Languages, Diversity, Citizenship: policies for plurilingualism in Europe', Strasbourg 13-15 November 2002.

Plenary lecture on 'The Intercultural Dimension in Language Teaching – a Challenge for English in Hong Kong' at Hong Kong Institute of Education ILEC 2002 conference on 'Collaborating Across Cultures: towards the effective implementation of the Primary Native English Teacher Scheme', Hong Kong 7 December 02.

2003

Organiser of seminar on the Assessment of Intercultural Competence at the Centre International d'Études Pédagogiques, Sèvres, France, 20-21 January 03.

Seminar in the Research Forum of the Open University Languages Department on 'Research on Language Teaching and Learning', 22 Jan 03

Seminar on 'Non-judgemental attitude and intercultural communication' at University of Aston, Birmingham, 25 Feb 03.

Organiser of invitation symposium on 'Intercultural Competence and Education for Citizenship' (with support from British Council), University of Durham, 26-28 March 03.

Workshop for the LABICUM Project at the University of Primorska, Slovenia, for the British Council, 18-20 September.

Guest lecture at Beihang University, Beijing, China, 'Intercultural competence and language learning: policies and politics for the language teacher', 8th October 2003.

Plenary lecture on 'Intercultural competence as a path to political and moral education' and workshops at SprachGastein Kongress of the Center für berufbezogene Sprachen, Ministry of Education 23-25 Oct 2003.

Celebratory lecture 50 Jahre FremdsprachenassistentInnenaustausch – Österreich: 'Das Assistentenjahr - Rückblicke und langfristige Auswirkungen', Vienna, Ministry of Education, 24 October 2003.

Paper on 'The European perspective – the role of language teaching and citizenship education in developing intercultural competence' for seminar at CILT on 'The National Languages Strategy – a research perspective', London 3 November 2003.

Research seminar on 'Research and scholarship in language teaching and learning' at University of Northumbria, 5 November 2003.

Plenary lecture 'Researching political and cultural education in foreign language teaching' at a research symposium 'Language as culture – tensions in time and space', at the invitation of the project 'Language and communication in times of tension', Åbo Akademi University, Vasa, Finland, 8 November 2003.

Guest lecture 'Language learning as intercultural competence, political education and ethnography' at Vassar College, Poughkeepsie, NY, 17 November 2003.

Guest lecture 'Language learning as intercultural competence and political education' at Cornell University, USA, November 2003.

Participant on a panel discussion of the American Assoc of Teachers of German, ACTFL conference 23 November 2003, on the topic 'Learning from comparing – a methodology for language-and-culture teaching.'

Plenary lecture 'Intercultural competence and the politics of foreign language education' ,at the VIII Simposio Internacional de la Sociedad Española de Didáctica de la Lengua y la Literatura "Cultura, Interculturalidad y Didáctica de la Lengua y la Literatura", at the Universidad de Extremadura (Badajoz-España), 3-5 Dec 2003.

Chair of a Pedagogical Forum on teaching cultural studies in Higher Education at the annual conference of the International Association for Language and Intercultural Communication, Lancaster University, 16 Dec 2003.

Invitation lecture on 'ICT and Modern Language Teaching' at a conference organised by the Council of Europe, the Library of Alexandria and the Arab League for Education, Culture and Science (ALECSO) on 'ICT in the service of education and intercultural dialogue', Alexandria, Egypt, 17-18 Dec 2003.

2004

Member of Comité scientifique for a conference "La reconnaissance des compétences interculturelles : de la grille a la carte", Centre International d'Etudes Pédagogiques, Sèvres, France 6-7 January

Invitation lectures and seminar, University of Rome 3, Department of Linguistics, 26-27 February.

Public lecture 'Intercultural competence and the politics of foreign language education', University of Aveiro, Portugal, 5 March.

Guest lecturer Programa de doctorado "Lingüística, literatura y didáctica del inglés" (PhD programme 'Linguistics, literature and ELT methodology') University of Jaen, Spain, March and May – module on 'The intercultural component in EFL methodology'.

Joint organiser/conference chair, and lecturer, in a conference 'English is not enough – language learning in Europe' at Palacky University, Olomouc, Czech Republic, 23-25 April.

Meeting of ICOPROMO (Intercultural competence for professional mobility) coordinated by Dr Manuela Guilherme, University of Coimbra Portugal, financed by the European Centre for Modern Languages, Graz Austria - 6-8 May.

Plenary lecture on 'Language teaching in socio-political perspective' and workshop on 'Social identity, stereotypes and prejudice – key concepts for language teachers' at the annual conference of the Korean Association of Teachers of English, Seoul, 25

June 04. Lectures at The Busan Association for Teachers of English and the International Graduate School of English, Seoul, 22-24 June 04.

Organising committee, chair of sessions at the Council of Europe 'Forum on Global approaches to education for plurilingualism', Strasbourg, 28-29 June 04.

Paper 'From linguistic diversity to plurilingual education – policy development for Europe' at a conference *Language and the future of Europe: ideologies, policies and practices*, University of Southampton, 8-10 July 04.

Guest lecture 'Council of Europe *Language Education Profiles* and language education policy', for an in-service course for inspectors of foreign languages in Bulgaria on the Common European Framework, Sofia 22 July 04.

Plenary lecture 'The Skills of the Language Learner as Ethnographer' at the 6th International Symposium on Applied Linguistics and Language Teaching, Beihang University, held in Beijing and Shanghai 8-13 August 04.

Panel contribution on 'Educational issues' at conference 'Peace as a Global Language', Kyoto, Japan, 25-26 September 04.

Guest lecture on 'Language learners as ethnographers and teachers as educators' and seminar on 'The Council of Europe and language education policy', University of Hokkaido, Sapporo, Japan, 18-19 November 04.

Guest lecture on 'Interkulturalität und Mehrsprachigkeit' Goethe Institut, Tokyo, Japan, 12 December 04

Seminar on 'The Common European Framework of Reference' at Meika University, Tokyo, for Prof Koike's research group, 27 December 04.

2005

Guest lecture on 'Mehrsprachigkeit und Länderprofile – aus der Arbeit des Europarats' at Kansai University Institute of Foreign Language Education and Research, Osaka, Japan, 14 January 05

Seminar on 'Language teaching and education for intercultural citizenship – some reflections and suggestions', University of Tokyo, Japan, 21 January 05.

Seminar on 'Being critical' for the Special Interest Group on 'Critical thinking' of Japanese Assoc of College Teachers of English, 8 February 05.

Guest lecture on 'Language learning in intercultural perspective' Waseda University, Graduate School of Japanese Applied Linguistics, Tokyo, Japan, 22 February 05.

Seminar/workshop for British Council Helpdesk Project, Sofia, Bulgaria, 25-28 March.

Guest lecturer Programa de doctorado “Lingüística, literatura y didáctica del inglés” (PhD programme ‘Linguistics, literature and ELT methodology’) University of Jaen, Spain, April and May – module on ‘The intercultural component in EFL methodology’.

Invited contribution to panel on ‘From Communication Competence to Intercultural Communicative Competence Linked to Citizenship Education’ by Denise Lussier, McGill University at American Educational Research Association, 12 April.

Guest lecture on ‘Instrumental and educational dimensions of intercultural competence’ at a conference on ‘Stylistics and Language Communication Theory’ at Moscow State Linguistic University, 19-22 April

Plenary lecture ' "English is not enough" and "Not enough English" : a comparative analysis of purposes, aims and objectives in English Language Teaching, Annual Conference of the Japan Association of College English Teachers, Tokyo, Japan, 10 September

Plenary lecture 'Plurilingualism and 'intercultural citizenship'/Demokratialernen' Kansai University seminar on 'The significance of “Plurilingualism” in a global society and the European Language Portfolio: prospects for Japan', Osaka, Japan, 11 September

Closing lecture and commentary at the International Conference on Social Cultural and linguistic Education, Waseda University, Tokyo, 18 September.

Guest lecture: “British language learners – myth and reality”, Leeds Metropolitan University, School of Languages, 26 September 2005.

Guest lecture: “Language, identity, culture and other concepts for thinking about ‘language people’”, Moscow State Linguistic University, 28 September 2005.

Lecture and workshop: “Intercultural competence and an autobiography of cultural experiences”, Council of Europe Seminar on the European Language Portfolio, Moscow, 30 September 2005.

Two papers given by invitation at the Conference 'Sprachen schaffen Chancen' of the Deutsche Gesellschaft fuer Fremdsprachenforschung, Munich 3-6 Oct 2005:

- Researching residence and study abroad
- Foreign language education in other countries – Britain

Keynote speech on ‘Foreign language education and education for intercultural citizenship’ at International Forum on English Language Teaching, University of Porto, Portugal, 11-12 Nov 2005

Plenary lecture 'Foreign language education for intercultural citizenship' at the Seminario Nazionale di Formazione e Aggiornamento of the Italian language teachers' association LEND, Università 'La Sapienza', Rome, 25 Nov 2005

2006

Guest lecturer Programa de doctorado "Lingüística, literatura y didáctica del inglés" (PhD programme 'Linguistics, literature and ELT methodology') University of Jaen, Spain, April and May – module on 'The intercultural component in EFL methodology'. February and March 2006

Seminar on 'Intercultural competence and an autobiography of cultural experiences', University of Newcastle, School of Education, 8 March 2006

- Lecture on 'Intercultural Citizenship' at a public forum on textbooks and marginalisation, Sofia, Bulgaria, 17 March 2006 (British Council invitation)

- Plenary lecture and seminar 'Language teaching and the IBO mission', Global Languages Convention, International Baccalaureate Organization, Singapore 8-10 April 2006.

- Introduction and conclusions to the conference on 'Towards a Common European Framework of Reference for Languages of School Education?', Jagellonian University, Krakow, Poland, 27-29 April 2006

- Plenary lecture 'Exploring languages, identities and education in a European perspective', Croatian Applied Linguistics Society annual conference 'Language and Identities', Split, Croatia, 25-26 May 2006

- Invited lecture Auckland University of Technology 'Language Education and education for intercultural citizenship', 30 June 2006-06-30

- Plenary lecture 'Standing on the bridge – the 'intercultural speaker' and the purposes of language teaching' and seminar 'Language teaching for intercultural citizenship', New Zealand Association of Language Teachers International Biennial Conference, 2-5 July 2006

- Keynote lecture 'The 'value' of student mobility' for conference 'Academic mobility: blending perspectives' University of Turku, Finland, 21-23 September 2006.

- Seminar on 'Evaluation des compétences culturelles et interculturelles' for the Dept of French Studies, University of Turku, Finland, 25-26 September 2006.

- Chair of workshop on 'Plurilingualism: integration of native and non-native languages' at 'Current Issues in Language Education in Europe – A working conference under the auspices of the Finnish EU Presidency at the University of Jyväskylä, Finland, 5-7 October 2006

- Plenary lecture 'Models of intercultural competence and the development of self-awareness and self-evaluation in intercultural experience' closing conference of ICOPROMO project, Lisbon, Portugal, 9-10 October 2006.
- Two plenary lectures as Council of Europe expert on "Developing ICC through foreign language learning (European example)" and "Intercultural competence models and developing and assessing intercultural competence" at seminar "Developing intercultural competence through language learning: potential, methods and challenges" Irkutsk State Linguistic University, Siberia, 22-26 October 2006.
- Invited lecture 'Language learning and changing identities' and seminar 'Language teaching for intercultural citizenship' at the annual conference of the European Council of International Schools, Nice, France, 17 November 2006.
- Plenary lecture on 'Language learning and teaching – implications for new identities' at 'Going Global 2' British Council international conference on international education, Edinburgh, 7-8 December 2006.
- Guest lecture 'Teachers of European language or European teachers of languages – and of English as an international language', Åbo Akademi, Vasa, Finland, 15 December 2006.

2007

- Keynote lecture 'Plurilingualism in Europe and its implications', British Council conference on 'Languages for Europe – preparing for the world of work', Berlin 25-26 January 2007
- Guest lecture 'Plurilingualism in Europe – and beyond?', University of Newcastle School of Education, 6 March 07.
- Guest lecturer Programa de doctorado "Lingüística, literatura y didáctica del inglés" (PhD programme 'Linguistics, literature and ELT methodology') University of Jaen, Spain, April and May – module on 'The intercultural component in EFL methodology'. March and April 2007
- Lecture and workshop 'The intercultural dimension in foreign language teaching', Centro del profesorado de Jaen, Spain, 19 April 07.
- Invited paper on 'Language teaching and education for citizenship – in Europe and beyond' at conference 'Looking ahead with curiosity – visions of languages in education', University of Frankfurt, 28 April-1 May 07.
- Invitation lecture 'Erziehung zur "cittadinanza europea"' at the conference *Wolfsburg denkt Europa/Wolfsburg pensa l'Europa* (50.Jahrestag der Unterzeichnung der römischen Verträge) Schloss Wolfsburg, Germany 4-5 May 07.

- Invitation lecture: ‘Consequences for teacher training/education of introducing intercultural competence as an objective of DAF’ at Expertenseminar zum Thema “Entwicklung von interkultureller Kompetenz im Kontext DaF: Lernziele, didaktische Ansätze und Evaluierung”, American Association of Teachers of German, Universität Leipzig 8-9 June 2007
- Keynote lecture ‘Towards a Common European Framework of Reference for the Languages of Education’ at ESRC Seminar: Models and Concepts: practical needs and theoretical approaches in modelling and measuring vocabulary knowledge, University of Swansea, 6-7 July 2007.
- Keynote speech ‘Intercultural competence – shall we assess or evaluate?’ at conference on ‘Assessing language and (inter)cultural competences in higher education’, University of Turku, Finland, 30 Aug-1 Sept 2007
- Lecture tour for British Council Argentina 18-24 September, including opening plenary ‘Intercultural competence for the intercultural speaker – a task for foreign language education’, and seminars FAAPI Conference, Jujuy, 20-22 September 2007.
- Member of Selection Committee for Ciencia 2007 research grants, University of Aveiro, Portugal, 28 September 2007.
- General lectures and a course on ‘The intercultural component in EFL methodology’, University of Tartu Narva College, Estonia, 9-13 October 2007, under the aegis of the European Social Fund.
- Plenary lecture ‘Foreign language and citizenship education: CLIL in the foreign language classroom’, at conference on ‘New challenges in foreign language education: content and language integrated learning and intercultural language teaching’, at University of Lleida, Spain 18-29 October 2007.
- Invited plenary lecture on ‘The challenges of assessing intercultural competence. Shall we assess or evaluate?’ at SIETAR conference ‘Evaluating and Developing Intercultural Competence’, Birkbeck College, London, 3 Nov 2007
- Keynote speech ‘Education for intercultural citizenship – a question of identity or competence?’, Annual Meeting of the Finnish Educational Research Association, Vaasa Finland, 23 Nov 2007
- Invitation lecture on ‘Council of Europe ‘Reference Document’ for Languages in/of Education’ at Ministry of Education seminar on new curricula for Portuguese, Calouste Gulbenkian Foundation, Lisbon, 4 Dec 2007.

2008

- Plenary lecture 'Intercultural competence - teaching and assessing/evaluating' University of Minho, Portugal, conference on « Implications didactiques de l'interculturalité pour le processus d'enseignement/apprentissage des langues-cultures étrangères » 4-5 April 2008
- Plenary lecture 'Self-assessment/evaluation of intercultural competence – and the Autobiography of Intercultural Encounters', University of West of England and Bristol City Council conference on 'Intercultural Dialogue: the Way Forward', Bristol 12 April 2008.
- Plenary lecture: 'Teaching “national cultures” in foreign language education', Narva College, University of Tartu, conference on 'Issues of multilingualism and multiculturalism in modern education systems', Narva, Estonia, 18-19 April 2008.
- Guest lecturer at Moscow State Linguistic University - three lectures on 'intercultural competence' 19-23 May 2008.
- Co-organiser and contributor to seminar on 'Intercultural competence and foreign language education: models, empiricism and assessment' with Prof Adelheid Hu, University of Hamburg, 29-31 May 2008.
- Keynote lecture on 'The intercultural speaker – rhetorical device or social identity?' at Cutting Edges Conference, Canterbury Christ Church University, 19-21 June 2008.
- Plenary lecture on “Intercultural competence – teaching and assessing/evaluating”, and workshop on “Social interaction – with and without a foreign language” at Far Eastern National University, Vladivostok, Russia, conference on 'Building bridges with languages and cultures', 26-28 June 2008
- Plenary lecture on “Intercultural citizenship – an education perspective” at University of Surrey CRONEM conference Nationalism, Ethnicity and Citizenship: Whose Citizens? Whose Rights?, 30 June-1 July 08.
- Plenary lecture on 'Intercultural dialogue and encounters' at the 2008 Languages in Higher Education Conference, University of York, 8-9 July 2008
- Lectures and workshop on 'Multilinguistic and cultural identities in the classroom' at the Universidad Internacional de Andalucia, Huelva, 22 July 2008
- Plenary lecture on 'Foreign language education and citizenship education – an opportunity for CLIL in the foreign language classroom?' at CILT annual conference on Initial Teacher Education, Loughborough 12-13 Sept 2008
- Plenary lecture on 'Plurilingualism, education for plurilingualism and the languages in and of education', at conference on Language in Education, Ljubljana Slovenia, 25-26 September 2008
- Lecture tour Japan:

Plenary lecture 'Foreign language learning and intercultural education - some reflections on young learners' International symposium on Foreign Language Education: Its roles in formal education, with special reference to primary school, Seitoku University, Tokyo, 12-13 October 2008

Guest Lecture 'Plurilingualism, Pluriculturalism/Interculturalism – theory and practice in a European perspective' Meikai University, Tokyo, 21 October 2008

Guest lecture 'Plurilingual and intercultural competences – two elements of a single European language policy', Daito Bunka University, Tokyo, 24 October 2008.

Guest lecture 'Learning about ourselves through foreign language learning' Waseda University, Tokyo, 25 October 2008

Guest lecture 'Intercultural competence – teaching and assessing/evaluating', and graduate seminar, Sophia University, Tokyo, 29-30 October 2008

Guest lecture 'Plurilingual and intercultural competences – two elements of a single European language policy', Kyoto University, Kyoto, 5 November 2008.

Guest Lecture 'Plurilingual and intercultural competence and the CEFR - some implications for Teacher Education', Kansai University, Osaka, 6 November 2008

Plenary lecture 'European Approaches to Language (Education) Policy. Historical and Contemporary Perspectives' and roundtable contribution, Annual Conference of Japanese Association on Language Policy, Nara, 8-9 November 2008

- Seminar on 'Plurilingualism and pluriculturalism – a deceptive symmetry' at University of Bergen, Norway, 24-25 Nov 08.

- Plenary lecture 'Translation and Mediation – objectives for language teaching' at conference on Cultures in translation, Nordic Network for Intercultural Communication, The Vigdís Finnbogadóttir Institute of Foreign Languages University of Iceland, Reykjavík, 4-6 December 2008

- Keynote lecture 'Intercultural citizenship and foreign language education' conference on "2008, year of intercultural dialogue: discussing with languages-cultures", Aristotle University, Thessaloniki, Greece, 12-14 Dec 08

2009

- Launch of Autobiography of Intercultural Encounters, Goethe Institut, Sofia, Bulgaria, 16 Jan 09

- Seminar on Council of Europe policies and instruments, Kosovo, 1-4 March 09
- Keynote lecture on ‘Intercultural citizenship – an educational response to social diversity’ at seminar of CAMPUS, Frederiksberg, Denmark, 28 April 09.
- Paper on “Language Teaching (and Learning) in a European Perspective” at a seminar in honour of Prof Dr Friederike Klippel, *Foreign Language Teaching: History – Theory – Methods/ Fremdsprachenunterricht: Geschichte – Theorie – Methodik*, Seeon Conference Centre, Bavaria, Germany 22-24 May 2009
- Keynote lecture on ‘Intercultural communication pedagogy as training and education’ at CUP/BAAL seminar on Key Themes in Intercultural Communication Pedagogy, University of Sheffield, 10 July 09
- Lectures on ‘Foreign language teaching, intercultural competence and education’ for Danish English Teacher Association for Teaching English at Teachers’ College (SELF) – Køge, 30 October 09.
- Lecture on: Foreign language education and citizenship education – an opportunity for CLIL in the foreign language classroom? – Applied Linguistics School of Education, University of Newcastle, 11 November 09.
- Lecture on: ‘Academic cultures’ and students’ adjustment to new learning environments. (with Lihong Wang). QuiTE (Quality in TESOL Education) Annual Seminar, London, 13 November 09.
- Plenary address: “Education for intercultural citizenship – a question of identity or competence?” 9th International Conference on Education Veszprém, Hungary, 21 November 09.

2010

- Adviser to Auckland University of Technology evaluation project on immersion programmes for language teachers.
- Guest lecturer University of Iceland, Faculty of Languages, MA module ‘Language and Culture’, and guest speaker Vigdis Finnbogadóttir Instituttet, 3-5th March 10.
- Plenary lecture “Teaching culture and/or intercultural competence – principles and applications”, day conference of the Pädagogisches Institut, Südtirol, and consultation with deciders – 11 March 10.
- Visiting Professor Universidad de los Andes, Bogota Colombia – lectures and seminars in the Department of Languages and Socio-Cultural Studies, 14-26th March 10

- Workshop at Instituto Cervantes, Alcala, Spain on Intercultural Competence and Foreign Language learning – 22 May 10
- Keynote speech on “Purposes of a cultural dimension in foreign language teaching and learning” at conference *Aspects of culture in Second Language Acquisition and Foreign Language Learning*, Szczyrk, Poland, 27-29 May 10
- Lecture tour in China 2 June-3 July 10, including plenary lecture at International Association for Intercultural Studies conference in Guangzhou – ‘Global communities, cosmopolitan and intercultural citizenship’ – and universities in Harbin, Shanghai, Hangzhou, Urumuqi, Dalian and Beijing.
- Keynote speech – Eric Hawkins Lecture – ‘Language awareness and (critical) cultural awareness - relationships, comparisons and contrasts’, Association for Language Awareness conference, University of Kassel, Germany, 25-28 July 10
- Keynote speech ‘Reflecting on a research agenda’ - International Conference on Intercultural Competence. Concepts, challenges, evaluation’ National University of Ireland, Maynooth, 2-4 September 10
- Lectures at Pädagogische Hochschule Klagenfurt (undergraduates, seminar, regional conference on trilingual education) 5-8 November 10
- Guest lecture at ‘From Foreign Language Education to Education for Intercultural Citizenship’, Rikkyo University Tokyo, Graduate School of Intercultural Communication, Japan, 13 November 10, and postgraduate seminars.
- Keynote speech “Identification through languages” in conference on "Languages and the Construction of Identities" Malaysia International Conference on Foreign Languages, Kuala Lumpur 1-3 Dec 10

2011

- “Intercultural competence – reflecting on a research agenda.” Seminar for research students, University of Southampton, 19 Jan 11.
- ‘Languages, identities and intercultural dialogue (and action)’ talk for ‘Education Dialogue Charity – Durham 15 Feb 11
- ‘Mediation – a competence in context’ Seminar for postgraduate students and staff, University of Newcastle, 16 Feb 11.
- ‘Mediation’ lecture on inset course in Jaen, Spain, 23 Feb 11.
- Symposium member at AIMTE conference in Hildesheim on CoE project ‘Languages of/in Education’
- Member of panel at seminar on ‘Rencontres interculturelles et formation’, at Conservatoire national des arts et métiers, Paris 22 June 11
- Lecture tour in Japan – 25 June - 3 July – with lectures at Tokai University, JALT members in Osaka, Nagasaki University and for JACET members at Seinan Gakuin University.

- Lectures in La Plata Argentina to teachers and teacher trainers at National University and under aegis of Ministry of Education, 12 – 17 September 11.
- Guest lecture and staff seminar, Kansai University Institute of Human Rights, Japan, “Zur Wahrung/Förderung der Menschenrechte und der plurikulturellen Identitäten von Kindern in einer multikulturellen Gesellschaft / Protecting and Promoting the Human Rights and Pluricultural Identities of Children in a Multicultural Society”, 9 December 2011.
- Invitation seminar at the University of East Anglia on ‘Education, identities and intercultural dialogue in theory and practice’ 16 December 2011.
- Consultant to British Council ‘INSPIRE’ project at University of East Anglia and Uzbek State World Languages University, Andijan State Pedagogical Institute of Languages entitled: “The interface between language pedagogy, cross-cultural communication and intercultural competence in L2 university settings”, UEA 16-20 December 11

2012

- Consultancy and lectures for the Language Centre and English Department, Hong Kong Baptist University, 8-20 January 12.
- Invited lecture at Open University staff seminar ‘Towards a module for intercultural (and interlinguistic) competence’, 7 Feb 12
- Workshop on ‘Intercultural competence in foreign language education’ at Centro del Profesorado de Jaén, 21 Feb. 12
- Lecture at ‘Pestalozzi Workshop on Multilingualism and Social Cohesion’ Greenwich, British Council and Council of Europe, 2 March 12
- Consultancy visit and invited lecture ‘Language Education policies and identity formation in the European context’, University of Luxembourg 20-23 March 12
- Plenary lecture University of Connecticut conference ‘Cultural and Intercultural Competence in Language Education’, 20 April 12.
- Plenary lecture ‘Assessment and/of Intercultural (Communicative) Competence’ MATSDA/University of Limerick conference on Applied Linguistics and Materials Development, 9-10 June 12
- Lecture tour Algeria – University of Mostaganem and University of Algiers 2 – 16 June 12.
- Invitation to Confucius Institute meeting and APEC conference Beijing Language and Culture University to give papers, 7-11 Sept 12.
- Plenary lecture “Are there limits to ‘interculturalism’?”, IALIC conference ‘Intercultural dialogue: current challenges/future directions’, Durham University 30 Nov – 2 Dec 2012.
- Keynote lecture on “Culture in foreign language learning – implications for teachers and teacher training” at a conference organised at the National University of Singapore “Culture in Foreign Language Learning: Framing and Reframing the Issues” and guest lecture at the Centre for Language Studies on “Principles and practice in teaching for intercultural competence and intercultural citizenship”, 6-10 December 12.
- Keynote lecture ‘Competence, interaction and *action*. Developing intercultural citizenship education in the language classroom and beyond’, Shanghai Normal

2013

- Lectures to PhD and Masters students on researching intercultural competence etc at Eötvös Loránd University, Budapest 6-8 Feb and 8-11 April 2013
- Lecture 'The purposes of foreign language teaching, intercultural competence and citizenship education in HE' at Japan Foundation, London 23 Feb 2013
- Lecture 'Questions, questions... about culture and aims in language teaching' at conference of ICC, Sofia. 8-10 March 2013.
- Lecture and consultation with 'Glasport' taskforce group, Glastonbury Schools, Connecticut USA, 3-5 March 2013
- Workshop 'Developing intercultural competence and the implications for assessors' at ALTE seminar, Salamanca, Spain. 18 April 2013
- Lecture 'The relevance of 'intercultural competence' for translators and translation' for Romanian translators in EU institutions, Luxembourg. 14 May 2013.
- Lecture 'Competence, interaction and *action*. Developing intercultural citizenship education in the language classroom and beyond' for BAAL SIG, Newcastle 17 May 13 (pre-recorded)
- Lecture 'Foreign language teaching and intercultural citizenship' at International conference on 'Current trends in ELT' Urmia, Iran, 21 May 13 (pre-recorded)
- Visit to University of Aveiro (Portugal) for consultation on Education Research Centre and plenary lecture in the Research Day of the university: The role and 'impact' of research in educational innovation' 18-20 June 2013.
- Recorded interview with Tim Lewis on Intercultural Communicative Competence, the Autobiography of Intercultural Encounters, Intercultural Dialogue as material for an Open University course 'Exploring Languages and Cultures', 3 July 2013 in Paris.
- Lecture by internet to Helsinki Summer School on 'Intercultural Communication and Education: Moving On' on 'Research design and operationalisation', 19 Aug 2013.
- Plenary speech 'Language among the inter/multiculturalists – die grosse Lücke' at conference "Intercultural vs. Multicultural Education: *The End of Rivalries?*", Helsinki 29-30 Aug 2013.
- Plenary speech 'Language, education and identities – implications for teachers and policy makers' at 5th International Adriatic-Ionian Conference "Migration and Diaspora. From the Industrial Revolution to nowadays" Igoumenitsa, Greece, 3-5 October 2013.
- Lecture series – public lecture and seminars for staff and Masters students – at University of Los Andes, Bogota, Colombia, 13-19 October 2013.
- Organiser and contributor symposium on 'Multilingualism, Identity, Education – Asian and European Perspectives', University of Luxembourg, 4-5 November 2013.
- Seminar 'Intercultural citizenship' – a purpose for foreign language education? at University of Cambridge Faculty of Education, 25 November 2013.
- Plenary speech 'Intercultural and Plurilingual Education' at Seminario internazionale *La scuola – laboratorio: sperimentazione di pratiche educative plurilingui ed interculturali* Spoleto (PG) Italy, 26/27/28 November 2013.

- Plenary speech 'Education for intercultural citizenship' Ustinov College Durham and Higher Education Academy Seminar, University of Durham, 3 December 2013

2014

- Seminar on 'policy dialogues' Buenos Aires, Argentina for British Council with Mike Fleming, 5-7 February 2014.
- Plenary speech on 'Internationalisation or internationalism? Bringing intercultural citizenship' to university language learning through international telecollaboration', INTENT Conference, University of Leon, Spain, 12-14 February 2014.
- Invited lecture University of East Anglia, Dept of Languages "What did you learn (to be) in school today. Nationalism, internationalism and foreign language education", 20 February 2014.
- Lecture tour in Taiwan; lectures at Nanhua University (Chiayi), Wenzao University (Kaohsiung); Taipei National University, NTUST (Taipei), 26 March-2 April 2014.
- Lecture tour in USA: lectures at Southern Connecticut University; Columbia University; University of Wisconsin at Madison – 12-19 April 2014.
- Paper on: From 'communicative competence' through 'intercultural competence' to 'intercultural dialogue' – ignoring the relationship of language and culture, at Conference on Sloganizations in Language Education Discourse, Humboldt University, Berlin, 8-10 May 2014.
- Course for PhD students on Intercultural Competence and Communication, Thammasat University, Bangkok, Thailand, 31 May-12 June 2014; and plenary paper 'English Language Teaching and/as Education' 2nd Thammasat University International ELT Conference "Redesigning the Ecology of Asian Englishes: Where Theory Meets Practice" June 6-7, 2014
- Plenary lecture 'Internationalism and education in the 1920s, with special reference to foreign language teaching in Britain' at 'Connecting Cultures?: An International Conference on the History of Teaching and Learning Second/Foreign Languages, 1500-2000 (2-5 July 2014, University of Nottingham)
- Seminars for PhD students at University of Mostaganem, Algeria, 21-24 September 2014.
- Paper on 'Competence-based approach(es) to Interculturality in Education for Criticality' at seminar on 'Interculturality is a Transdisciplinary Concept'. University of Luxembourg, 5 Nov 2014
- Seminar for PhD students at the University of Vigo, Spain, on 'Interculturality, interculturalism and intercultural language teaching', 11 November 2014.
- Plenary by internet 'From Foreign Language Education to Education for Intercultural Citizenship' at Universidad del Valle at Cali (Colombia), *First International Seminar on Intercultural Competence and Language Teaching*, November 13th to 15th 2014.
- Seminar at University of Brighton on 'Internationalisation and internationalism in the curriculum – an example from foreign language teaching', 18 Nov 2014.

2015

- Plenary on 'Intercultural communicative competence – past and future' at *Intercultural Communicative Competence in Action Symposium* Sussex Centre for Language Studies, University of Sussex Monday 12th January 2015
- Research mentor for the Open University Department of Languages (February- July 2015)
- Visit to University of Connecticut, USA, (seminars, project consultancy) 1st to 9th February 2015
- Seminar on 'Internationalisation and internationalism in the curriculum – an example from foreign language teaching', University of Bath, 4 March 2015
- Seminar on 'Education for Intercultural Citizenship – Principles in Practice', University of Sussex, 5 March 2015.
- Webinar for ACTFL (USA) on 'Planning to teach intercultural communicative competence', 9 March 2015.
- Plenary on 'CLIL in the Foreign Language Classroom' at Narva College, Estonia, conference "Reconsidering the Practice of CLIL and ELT" , March 19-20, 2015.
- Plenary and follow-up seminar at TESOL conference on "Redefining competence and redesigning teaching in the 21st century", Toronto 25-26 March 2015.

2016

- Workshop and lecture on intercultural and democratic competence, University of Hamburg, Germany 20 January 2016
- Workshop by skype with Manuela Wagner, Dorie Perugini and Rita Olaksek at NECTFL conference, New York USA, 11 Feb 2016
- Beijing March 2016: Workshop on Intercultural competence and English teaching at Beijing Foreign Studies University, 21-26 March 2016; consultancy at Beijing Language and Culture University 29 March-1 April 2016 as 'State Language Affairs Commission High Level Language Expert'; recorded roundtable discussion on Teaching iCLT and live webinar on Recent Developments in Intercultural Language Teaching, for Beijing Foreign Language Teaching and Research Press, 31 March 2016.
- Summer School for Doctorate Students – Jean Monnet EUROMEC network: lecture on 'Competences for Democratic Culture' and panel on 'BREXIT', 28 and 29 June
- Lectures on Intercultural Communicative Language Teaching at workshop for teachers of Chinese as FL, organised by Beijing Foreign Language Teaching and Research Press and Hanban, 5-6 July and lecture on Humanistic and Critical Approaches to Language Teaching at Beijing Language and Culture University, 7th July

2017

- Lecture 'Foreign Language Learning after BREXIT' and workshop 'Teaching intercultural competence in foreign language education' 23-24 February, University of East Anglia.
- Lectures, workshops and consultancy at Universidad del Norte, Barranquilla, Colombia 28-31 March.

- Plenary lecture 'More Politics and Policies in Language Teaching' Spanish association of applied linguistics AESLA (Asociación Española de Lingüística Aplicada) Jaen, Spain, 4-6 May 2017
 - Plenary lecture with Petra Rauschert 'Education for democratic culture in the foreign language classroom: Intercultural Citizenship Education and Service Learning', Intercultural Horizons Conference, University of Rijeka, 18-19 May 2017
 - Consultancy visit as member of International Advisory Committee of CIDTFF, University of Aveiro, Portugal, 5-7 July
- Plenary lecture 'The Politics, Origins and Futures of the CEFR', CEFRiTES conference on "Interpretations and Implementations of the Common European Framework of Reference at the Tertiary Educational Level", Toruń, Poland, 19-21 September 2017.
- Workshop for teachers of Italian as FL at New York University in Florence, 6 October 2017.
 - Plenary lecture 'Realising the Educational Purposes of Foreign Language Teaching' Italian association of language teaching LEND, Milan, 20-21 October 2017.

2018

- Training sessions for teachers of English at includes OISE, Regent and Pilgrims language schools in Oxford, Cambridge, London, Brighton and Bristol - January-February 2018
- Lecture and seminar work at 'Le plurilinguisme & les cours complémentaires de langue portugaise. Colloque | 24 avril 2018 - Camoes Institute, Luxembourg.
- Lecture 'Intercultural (Communicative) Competence, Internationalisation and Citizenship in Higher Education' at Roskilde University, 18 April 2018
- Lecture 'We are Citizens of the World', and group work at "Educating Global Citizens of the 21 st Century" conference of Rysensteen and Orestad Gymnasiums, at UN City, Copenhagen, 19 April 2018.
- Plenary lecture 'Foreign Language Teaching in 'Interesting Times'' and workshop at Middle East Technical University, Ankara, Turkey conference 'Teaching Beyond Boundaries' 3-4 May 2018.
- Plenary lecture 'Intercultural Learning and Criticality - from praxis to theory and back again' at Erfaringsseminar for engelsk i KFK. Theme: Looking at ELT critically in global times. Trondheim 8 – 9 May 2018.

- Guest Professor teaching course 'Selected Topics in Intercultural Communication' for doctoral students in English Department, Thamassat University, Bangkok, Thailand, 21 May - 4 June 2018.
- Plenary lecture China Association for Intercultural Communication, Jinan, 'Intercultural Education and a Shared Future - from a European Perspective', 9 June 2018
- Lectures to research students, Beijing Foreign Studies University, 12-13 June 2018.
- Webinars 'English Language Teaching and a Community of a Shared Future for Humankind' and 'Interpreting the Humanistic Features of Foreign Language Education from an Intercultural Perspective' (with Qin Shuoqian) at UNIPUS, Foreign Language Teaching and Research Press, Beijing, 14 June 2018.
- Plenary lecture 'Conditions and Competences in Successful Intercultural Communication – what is the contribution from language teaching?' at Confucius Institute, Université d'Artois conference and training event 'Culturel et interculturel: connaissances, compétences et évaluation, 28-29 June 2018.
- Paper "Education for Democratic Culture in the Foreign Language Classroom: Intercultural Citizenship Education and Service Learning" presented at annual conference Azerbaijan University of Language, Baku (by skype) 26 Oct 2018
- Plenary lecture 'Competences for Democratic Culture in the Foreign Language Classroom', biennial conference 'TEFL 7: Intercultural language education for increased European identity and cohesion', Universidade Nova de Lisboa, Lisbon, 9-10 November 2018.
- Plenary lecture at Confucius Institute Rome for a conference on the teaching of Chinese: 'Conditions and Competences in Successful Intercultural Communication – what is the contribution from language teaching?', 15 November 2018.
- Plenary lecture 'On the purposes, aims and objectives of (foreign) language education in the contemporary world' at conference "Carrefours interculturels: connexions entre langue, culture, education", Institut National des Langues et Civilisations Orientales, Paris - 20-21 November 2018.
- Plenary lecture with Petra Rauschert « Internationalism, Service Learning and Citizenship in Language Teaching - Concepts and Implementations » at conference «L'interculturel» dans les formations de l'enseignement supérieur : Conceptions, pratiques, enjeux et perspectives » 22-23 nov. 2018 Le Mans (France)

2019

- Lectures and consultations at Stavanger University, Norway, Department of Teacher Education, 13-15 February 2019.

- Plenary lecture 'Some Questions in International(ist) Foreign Language Education' at conference 'Educating the Global Citizen - International Perspectives on Foreign Language Teaching in the Digital Age', University of Munich 25-28 March 2019
- Lecture 'Ways to Global Citizenship - through identities, competences and actions'. Konferencen "Veje til verdensborgerskab" Rysensteen Gymnasium, Copenhagen, 5 April 2019
- Plenary lecture 'Education through Language Teaching for Intercultural Competence and Citizenship' at the conference 'Teaching Language and Intercultural Communicative Competence in Higher Education Issues, research and best practices', University of Leiden (NL), 7 June 2019
- Plenary lecture 'Mediation, the Intercultural Speaker and Education' for the Fachverband Chinesisch annual conference, Munich 5-8 September 2019.
- Lecture and seminar on intercultural competence on the Erasmus Mundus masters course 'Play, education, toys and languages', University of Cordoba, Spain, 2-25 September 2019.
- Lectures to students and staff on 'intercultural competence' at Wenzao Ursuline University, Kaohsiung, Taiwan, 15-18 October 2019.

2020

- Lecture on Teaching for 'Intercultural and Democratic Citizenship. The Role of Language Teaching' at British Council Higher Education Links Workshop, La Plata Argentina (by pre-recording), 27 February 2020.
- Lecture on 'Teaching Intercultural Competence in the Foreign and Second Language Classroom' to masters students at Beijing Language and Culture University (by internet connection), 7 April 2020
- Seminar with masters students of Amelia Barili, Berkeley on intercultural competence and related topics (by internet connection), 16 April 2020
- Lecture on 'Teaching Intercultural Competence in the Foreign and Second Language Classroom' Dalian University, China (by internet connection), 22 May 2020
- Lecture on 'Multilingualism and plurilingualism in the EU' Eurasia Online Dissemination Conference May 28th - 29th 2020, Sofia University (by internet)

- Lecture (internet) on 'Internationalism and Experience Abroad' for Erasmus+ partnership project titled 'Intermove for Trainers', 16th September 2020, University of Limerick and IT Tralee.
- Lecture (internet) for Interart - Higher Arts Education in Denmark on "Language is not enough - intercultural competence in internationalisation", 26 Oct 2020.
- Seminar (by internet) for initial teacher trainees in EFL at University of Lleida, Spain, 'Practical approaches to 'Plurilingual and intercultural' foreign language teaching in secondary schools and 'The whys and wherefores', 2 November 2020.
- Seminars (by internet) for Masters students Wenzao University, Taiwan 'Intercultural (communicative) competence and foreign language education' 16th and 23rd November 2020.
- Lecture (by internet) for research laboratory L'interculturel dans la formation des enseignants de langues étrangères, Université de Batna 2, 15 November 2020.

2021

- Seminar for Language and Education Network on Ethical Issues in Teaching Intercultural Citizenship in Foreign Language Education, University of Exeter, UK, 25 January 2021.
- Online course for American Conference on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) with Fabiana Cardetti and Manuela Wagner on *Guiding Learners to Intercultural Citizenship: Designing Interdisciplinary Units to Link Language + Culture + Content* www.actfl.org/learn/planning-professional-development/virtual-learning-course.
- Lecture and seminar (with Lamia Nemouchi) on 'Critical Cultural Awareness' for Algerian doctoral students, University of Limerick, Ireland. 18 March 2021.
- Lecture and workshop online : 'Developing and Researching Education for Intercultural and Democratic Citizenship' for University of Primorska, Slovenia, 20 April 2021
- Public lecture online: 'When does/should intercultural communication include being critical?' Københavns Universitet, Institut for Engelsk, Germansk og Romansk, 26 April 2021.
- Lecture online: 'Why intercultural (critical) competence in language teaching?' at Duke-Kunshan University, Language and Culture Center/Third Space Lab, 30 April 2021.
- Lecture online: 'From Intercultural competence to teaching intercultural citizenship' at University of Freiburg, Germany, course for trainee teachers. 17 May 2021.

- Lecture with Manuela Wagner and workshop on “Teaching Intercultural Citizenship. Cross-curricular and interdisciplinary perspectives” at Mary Institute and St Louis Country Day School, St Louis USA, 3 June 2021.
- Lecture *Citoyenneté interculturelle – origines et futurs*, and workshop *Retombées de l’enseignement de la citoyenneté interculturelle pour l’enseignant*, Université de Haute Alsace France, ‘Journées Novatris’, 18 June 2021.
- Lecture *Being an ‘international’ doctoral student - experiences in supervision and languages* ENROPE project, Universitat Ramon Llull, Barcelona 2 July 2021.
- Panel participant on ‘Making European Studies Relevant for Asia’ Global Virtual Conference on “Future of European Studies in Asia” organized by O.P. Jindal Global University, 3 July 2021.
- Lecture and seminar online ‘Intercultural Citizenship - Origins and Futures’ for the British Association of Teachers of Japanese, 11 September 2021.
- Webinar on ‘Intercultural Citizenship and the Language Teacher’ for LEND, Italian teachers of languages, 21 September 2021.
- Webinar with Katja Zaki and Raili Hilden on ‘Changing Challenges. Transversal Competences in Language Education, with paper on Foreign Language Education, (Democratic) Intercultural Citizenship and Interdisciplinarity., 23 September 2021
- Lecture and seminar on intercultural competence on the Erasmus Mundus masters course ‘Play, education, toys and languages’, University of Cordoba, Spain, 28-29 September 2021.
- Plenary lecture on ‘Global Citizenship - Concepts. Models and Applications’ and workshop, at the conference on ‘Global Citizenship Education – intercultural understanding and democratic dannelsen’ of Danmarks Efterskoler, 6th October 2021.
- Lecture in Bremen University Ringvorlesungen ‘Facing the future, consulting the past’ of Dept Fremdsprachendidaktik on ‘Writing against the Tide 1968-2001’ , 14 December 2021.
- Lecture on ‘Interculturality in Language Teaching and Education’ for Dept of Languages Rhode Island University USA, 14 Dec 2021.

2022

- Lecture on ‘Assessment and Measurement of Intercultural Communicative Competence’ for doctoral seminar on Models of Intercultural Assessment in Language Education for Beatriz Peña Dix at Universidad del Valle, Cali, Colombia, 21 January 2022.

- Lecture online ‘Getting started on : Intercultural (communicative) competence, mediation and other things....’, University of Freiburg, Germany, for EPICUR project.
- Face to face teaching for EMUNI course in Piran, Slovenia, 9-10 May 2022
- Visit to Sofia University as Visiting Research Professor (public lecture; edit book on PhD assessment) 15-21 May 2022.
- Commentator ‘grand témoin’ on the conference on ‘Des histoires de réceptions des politiques didactico-linguistiques du Conseil de l’Europe’ University of Tours (France) 3 June 2022.
- Interview with Islam Karkour University of New Hampshire USA for his course on intercultural competence for incoming faculty in languages department, 20 June 2022.
- Keynote lecture on ‘Internationalisation through internationalism’ at a conference ‘International Service Learning and Intercultural Competence’, University of Bologna, Italy, 23 June 2022.
- Plenary lecture on ‘Teachers’ responsibilities in intercultural citizenship education’ at a conference ‘Intercultural Citizenship Education with Picturebooks in Early Language Learning’, at Universidade Nova de Lisboa, Portugal, 1 July 2022.
- Plenary lecture on ‘An Educationist Response to the Challenges of Internationalisation’ at Thammasat University Bangkok Thailand, conference Liberal Arts of the Future: Changes and Challenges in Research and Pedagogy 26 July 2022.
- Recorded lecture for masters course for University of Mohammed Premier, Oujda, Morocco – August 2022.
- Plenary lecture ‘Should we teach values in intercultural language teaching’ at conference at University of Bremen on “Making plurilingual/pluricultural education accessible: international perspectives” organised by teacup-project.eu 14 September 2022.
- Plenary lecture on “Intercultural (Communicative) Competence and Student Mobility” at workshop on Bæredygtighed og global dannelse / Sustainability and global education, organised by Danmarks Efterskoler in Riga, Latvia, 4 October 2022.
- Plenary lecture on ‘Values in Intercultural Language Teaching’ at 50th Anniversary meeting of LEND Italian teachers association, Rome, Italy, 21 October 2021.
- Plenary lecture with Melina Porto and Leticia Yulita on ‘Theory and practice of intercultural citizenship across the internet’ (online) at ICLUVS conference, Mostaganem, Algeria.

-ACTFL presentation with Lea Kennedy and Manuela Wagner : ‘Model Units: United Nations Sustainable Development Goals & Intercultural Citizenship’ - Boston 18 November 2022.

-Lecture by invitation on ‘From critical cultural awareness to intercultural citizenship’ at University of Bamberg, Germany, Institute of English and American Studies – 9 December 2022.

2023

Lecture in graduate conference/seminar on ‘Values in Intercultural language teaching’, Universidad Autónoma de Chiapas. Mexico, 28 April 2023.

-Transform 4 Europe exchange professor University of Saarland, Germany, 24 April-16 May 2023

- Face to face teaching for EMUNI course in Piran, Slovenia, 23-24 May 2023

Other lectures given by invitation at foreign universities:

Duisburg, Flensburg, Dortmund, Braunschweig, Osnabruck, Bielefeld, Trier, Munich (Germany), Paris 8, Ecole Normale Supérieure -Paris, Institut National de Recherche Pédagogique - Paris, Nantes (France), Leuven (Belgium), Doha (Qatar), Helsinki, (Finland), Uppsala (Sweden), Bergen (Norway), Sevilla, Barcelona (Spain), California (Berkeley), Johns Hopkins (National Foreign Language Centre) (Washington), University of Budapest (Hungary), Palacky University (Czech Republic).

Other papers read at the following international conferences:

Association Internationale de Linguistique Appliquée, Brussels 1984
Research Centre on Multilingualism, Brussels, 1984
British Association for Applied Linguistics, 1985, 1986, 1988, 1990, 1993
Commission Interuniversitaire Suisse de Linguistique Appliquée, Neuchatel, 1987
Institut for Grænseregionsforskning, Aabenraa, 1988, 1989
Fédération Internationale des Professeurs de Français, Thessaloniki, 1988
Fédération Internationale des Professeurs de Langues Vivantes, Nantes, 1988
Association Internationale de Linguistique Appliquée, Thessaloniki, 1990
Institut National de Recherche Pédagogique, Paris, 1990
Association for Cultural Studies in English in Higher Education in Germany, Bielefeld, 1990
Internationaler Workshop (Forschungsstelle Gottstein), Berlin, 1991
Deutsche Gesellschaft für Fremdsprachenforschung, Essen, 1991
Workshop on Educational Objectives for Language Learning in Upper Secondary (CIDREE Network), Paris, 1992
International Curriculum Development Conference, Szombathely, Hungary, 1992

Finsk-Svensk Konferens om internationaliseringens verkan på lärarutbildningen, Helsinki, November 1992
 Third Annual Conference on Cultural Studies, Cologne, November, 1992
 Association Internationale de Linguistique Appliquée, Amsterdam, 1993
 Deutsche Gesellschaft für Fremdsprachenforschung, Gießen, 1993
 American Council on the Teaching of Foreign Languages, Chicago, 1998
 AILA (International Association of Applied Linguistics) Tokyo, 1999
 IALIC Conference (International Association of Languages and Intercultural Communication) Leeds, 2000
 DGFF conference – section on CEFR - 2011
 GMF conference – section on history of language teaching, Essen 2012

DOCTORAL STUDENTS SUPERVISED

(starting date and title)

PhD degrees University of Durham

T. Biselela	1986 The learning of English by bilingual speakers of Ciluba and French in Zaire; problems and solutions
M. Qotbah	1985 Needs analysis and the design of courses in English for academic purposes: a study of the use of English language at the University of Qatar
A. Abo-Galalah	1987 English in the State of Qatar: an analysis of perceptions and attitudes as a basis for syllabus design
A. Khuwaileh	1990 English language teaching in Higher education in Jordan: syllabus design for English for Science and technology
A. Goumandakoye	1990 An evaluation of secondary education in Niger with specific reference to English language teaching
F. Abu-Jalalah	1989 The cultural dimension of English as a foreign language in an Arab Gulf state
F. Breet	1990 Verbal interaction in mathematics lessons in anglophone Cameroon (Joint supervision with L. Thompson)
F. Hassan	1989 Arab EFL learners' attitudes towards and perceptions of English culture and their achievement in English
K. Qattous	1988 The cultural dimension of English for specific purposes

- | | |
|--------------|--|
| L. Thompson | 1988 Bilingual children entering pre-school education: an analysis of social and linguistic processes |
| A. Lo | 1986 The language experience approach in second language learning with particular reference to early secondary education in Hong Kong (Joint supervision with J. Gilliland) |
| A. Telford | 1978 Community education and the conflict of ideals in the history of English adult education movements |
| L. Parmenter | 1993 Becoming international in a Japanese junior high school: an ethnographic study |
| M-C Ho | 1994 English language teaching in Taiwan: a study of the effects of teaching culture on motivation and identity |
| S. Makinde | 1993 Alternative education in Britain: aspects of Black community initiatives (Joint supervision with G. Grace) |
| H. Al-Sobai | 1993 The failure and success of women students at the University of Qatar |
| I. Benna | 1994 Motivation for Higher Education of women from Northern Nigeria |
| A. Feng | 1994 The Veiled Syllabus – Cultural Dimensions in College English Education |
| M. Guilherme | 1995 Critical cultural awareness: the critical dimension in foreign culture education
(2001 ACTFL/MLJ Emma Marie Birkmaier Award for Doctoral Research in Foreign Language Education) |
| J. Okech | 1995 Education of 'mentally retarded' children in Uganda |
| R. Holme | 1997 Teaching Language as Metaphor |
| S. Duffy | 1995 Intercultural Competencies of Upper Secondary School Learners of French |
| Y-J. Choi | 1999 Being outside and inside: dialogic identity and intercultural communication through drama in teaching English as an international language. (Joint supervision with M Fleming) |
| M. Ayano | 1998 Intercultural experience and the process of psychological adjustment: a case study of Japanese students in England |

- | | |
|----------------|---|
| R. Taylor | 2001 Investigating the role of connotation in communication and miscommunication within English as a Lingua Franca and Consequent Implications for Teaching |
| R Jepson | 2000 Death and life after death. Children's concepts and their place in religious education. (Joint supervision with E. Ashton) |
| Y. Guo | 2000 Assessing the development of cultural sensitivity and intercultural competence. A case study of British university students. |
| S. Houghton | 2000 Managing the Evaluation of Difference in Foreign Language Education: A Complex Case Study in a Tertiary Level Context in Japan. |
| C-H Lai | 2002 Internationalisation of English Language Education in Taiwan: Cooperative Learning through Drama in the Elementary School (with M Fleming) |
| E. Yamada | 2002 Fostering Criticality in a Beginners' Japanese Language Course. A Case Study in a UK Higher Education Modern Language Degree Programme |
| A. Hussein | 2005 Designing a reading literacy curriculum for secondary school students in Egypt (Joint supervision with S. Beverton) |
| S.H. Chen | 2004 Intercultural team teaching: a study of local and foreign EFL teachers in Taiwan (Joint supervision with A.Feng) |
| M. Abdulrahman | 2002 Minority education and curriculum in the multilingual and multicultural society of the UAE |
| J. Daniels | 2000 'Approaching the real' : an historical and autobiographical account of foreign language teaching in a middle school. |
| H. Han | 2000 An Investigation of Teachers' Perceptions of Culture Teaching in Secondary Schools in Xinjiang, China |
| L. Wang | 2005 Chinese Postgraduate Students in a British University: Their Learning Experiences and Learning Beliefs (Joint supervision with A. Feng) |
| A. Pavlidou | 2002 Reflective outcomes in asynchronous computer mediated communication: a case study using a comparative method. (Joint supervision with R. Coe) |

- | | | |
|-------------|------|---|
| S. Qin | 2011 | Applying an intercultural approach to Chinese college language teaching (joint supervision with Prue Holmes) |
| M. Moriyama | 2016 | A comparative study of English education in Japan: Fostering learners' intercultural communicative competence, criticality and identity for intercultural citizenship. (joint supervision with Prue Holmes) |
| L. Nemouchi | 2019 | Investigating the use of literary texts in a pedagogy to teach intercultural communicative competence in an EFL Master's course in Algeria (Joint supervision with Prue Holmes) |

(40)

Ed.D degrees, University of Durham

- | | | |
|------------------|------|--|
| A. Davidson-Lund | 1996 | Professional Development and European Projects in Education |
| J. Howard | 1997 | Name and Shame - the impact of the Ofsted model of school inspection on the working lives of primary teachers: an ethnographic study |
| C. Lam | 1996 | Cultural adjustment and intercultural communication. Academic exchange and interaction among mainland Chinese and Hong Kong Chinese students. |
| W.H. Yu | 1998 | Teaching English in China's Higher Education System: A content-based immersion approach |
| I. Lui | 1996 | Classroom structures, culturally-derived values and students' motivational orientations: A comparative study of two types of schools in Hong Kong |
| J. Tang | 1997 | An Investigation into some Factors Affecting the Effectiveness of English Teaching, Learning and Achievement in Macau. |
| M-L Lai | 1996 | Language attitudes of the first post-colonial generation in Hong Kong secondary schools: Issues in Gender, Medium of instruction, Social class and Cultural Identity |
| D. Lau | 1997 | Higher Education and Political Transition. The University of Macau in Comparative Perspective |

- | | | |
|---------------------|------|---|
| N. Karuppiah | 1998 | Identifying training needs for multicultural education of pre-school teachers: a Singapore case study. |
| T. Yuen | 1998 | Teaching Politics: A Study of the Subject 'Government and Public Affairs' in Hong Kong's Schools |
| F. Seto | 1996 | Relationships among language, schooling and ethnic identity of the Macanese in Macau. |
| H.M. Al-Moghani | 1998 | Students' perceptions of motivation in English language learning in Libya |
| E. Chu | 1998 | A Bilingual Exit: Introducing and Evaluating Partial English Medium of Instruction in a Hong Kong Secondary School. |
| P-S. Lai | 1998 | National education in a democratizing society: an ethnographic study of education for citizenship in a Hong Kong school |
| W.P.Fang | 1999 | Teaching and learning in higher education - a case study of engineering students learning economics. |
| K.Dray | 1999 | Being intercultural: Young people, experiencing change and developing competence in an international school |
| J. Ip | 1997 | Language use and language attitudes of students in a bilingual immersion programme in Hong Long |
| M. Yin | 2001 | Initiating Competence in Intercultural Communication in Target Language Teaching – Chinese Learners and Cultural Awareness Materials in a Hong Kong SAR China Tertiary Education English Language Class |
| Bibi Jan Mohd Ayyub | 1998 | Developing a Reading Programme through an Action Research in a Singapore Secondary School |
| M. Koehler | 1998 | The role of education in teaching norms and values to newcomers: an analysis of integration policy in the Netherlands, with specific emphasis on the city of Rotterdam |
| S.K. Ng | 2000 | An insider perspective on lifelong learning in Singapore |
| C. Yee | 2000 | Perspectives of looked after children on school experience – a study conducted among primary school children in a children's home in Singapore. (Joint supervision with J Rattray) |

G. Chung	1998	Intercultural encounters: PR China students in Singapore
M-F Choi	2000	Students' perceptions of and performance in online learning: an examination of the community of inquiry model. (Joint supervision with S. Martin)
E. Lee Kong	2000	Achievement motivation of adult learners in Hong Kong – an exploratory study (Joint supervision with J.Rattray)
T-C J.Hsu	2002	A cooperative task-based learning approach to motivating low achieving readers of English in a Taiwanese university (Joint supervision with A.Feng)
M-L. Huang	2002	Nationalism and language education in Taiwan after 1945
H-L. Wang	2003	Teaching media literacy through critical pedagogy. An action research project in higher education. (Joint supervision with Mike Fleming)
Y. Tsai	2003	Intercultural learning in a study abroad context: exploring potential influences on second/foreign language acquisition
M K Chan	2000	Towards being a learning organisation – a business excellence approach.
K.M. Kwok	2000	Effective leadership behaviours of private secondary school principals in Hong Kong (Joint supervision with Stewart Martin)
H. Johnson	2003	Continuing professional development for physiotherapists: exploring their choices in career long learning
K. Law	2000	Translation students' use of dictionaries: a Hong Kong case study for Chinese to English translation. (joint supervision with A Feng)
J. Hsieh	2002	Reconceptualising English teaching in Taiwan: action research with technical college students
W. L. J. Leong	1999	The formation of identities and art museum education: the Singapore case.

- | | | |
|-----------------|------|---|
| T.S. Neo | 2000 | Lifelong learning in Eastern and Western culture organisations in Singapore (re-submission – previous supervisor W. Williamson) |
| S. Fraser | 2002 | ‘Different Courses, Different Outcomes?’ A comparative study of Communicative Competence in English Language learners following ‘Academic’ and ‘International Understanding’ courses at High Schools in Japan |
| S. To | 2002 | Deaf Education in Early Childhood: Bilingual approaches in Mainland China from 1996-2004 |
| I. Chen | 2005 | EFL learners developing critical intercultural awareness through process drama: dialogue and discovery. (joint supervision with M. Fleming) |
| W-Y Li (Miguel) | 2007 | Evaluating English language teacher education programs in Taiwan: a focus on effectiveness and practicality (joint supervision with Mike Fleming) |
| G. Lee | 2006 | Identity, Language, and Education – A Case Study in Taiwan |
| C. Shen | 2006 | Teaching Translation in Higher Education in Taiwan - A Needs Analysis and Action Research Approach |

(42)

Ph.D. University of Leuven. Belgium

- | | | |
|---------|------|---|
| L Sercu | 1996 | Acquiring intercultural communicative competence from textbooks |
|---------|------|---|

Ph.D. Universidade Nova de Lisboa, Portugal

- | | | |
|----------|------|---|
| A. Matos | 2003 | Literary texts: a passage to intercultural learning in foreign language education |
|----------|------|---|

Ph.D. Universidad de Valladolid, Spain

- | | | |
|------------------|------|--|
| P. Castro Prieto | 1999 | La gestion de la dimension intercultural en la formacion didactica del profesorado de lenguas extranjeras: el caso de los contextos universitarios de formacion inicial (Co-Director with Carmen Guillen Diaz – awarded ‘magna cum laude’) |
|------------------|------|--|

PhD National University of La Plata, Argentina

- | | | |
|----------|------|---|
| M. Porto | 2011 | An exploratory study of cultural understanding in |
|----------|------|---|

English as a Foreign Language (EFL) reading in
Argentina (Awarded highest mark: 10)

PhD University of Luxembourg

F. Uwera

2016 Linguistic Practices in Legal Education at the Trilingual
University of Luxemburg: A Case Study conducted at
the Faculty of Law (co-supervised with Adelheid Hu)

Post-doc supervision

Mónica Lourenço : "Internationalising pre-service teacher education: an opportunity to educate globally competent teachers?", jointly with Ana Isabel Andrade Open Laboratory for Foreign Language Learning (LALE), Research Centre Didactics and Technology in Education of Trainers (CIDTFF), University of Aveiro, Portugal. Funded by the Portuguese Foundation for Science and Technology (FCT). February 2015 for two years.